

9

Koninkrijk België

102.500

Royaume de Belgique

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN

ADMINISTRATION DE LA MARINE

**Bestuurlijk**  
**Jaarverslag over de Zeevisscherij**

Eigendom van het  
Westvlaams Economisch Studiebureau  
Brugge Reeks Boek

**Rapport administratif**  
SUR LA  
**PÊCHE MARITIME**

1935



P10

Hooge raad voor de Zeevisscherij. — Commissie voor Mossel- en Zeevischteelt. — Visscherijonderwijs. — Onderzoeksraad voor de Scheepvaart. — Gemeenschappelijke kas voor de Zeevisscherij. — Zeewetenschappelijk Instituut. — Propagandacommissie voor de zeevisch. — Indeeling der Visschersvaartuigen en hun bemanning.

Conseil supérieur de la Pêche Maritime. — Commission de Mariculture et de Mytiliculture. — Enseignement de la Pêche maritime. — Caisse commune de la Pêche maritime. — Institut des Etudes maritimes. — Commission de Propagande pour le poisson de mer — Répartition des Bateaux de pêche et de leurs équipages.



Koninkrijk België

Royaume de Belgique

BESTUUR VAN HET ZEEWEEZEN

ADMINISTRATION DE LA MER



P<sub>10</sub>

# Bestuurlijk Jaarverslag over de Zeevisscherij

## Rapport administratif

SUR LA

## PÊCHE MARITIME

1935

Hooge raad voor de Zeevisscherij. — Commissie voor Mossel- en Zeevischteelt. — Visscherijonderwijs. — Onderzoeksraad voor de Scheepvaart. — Gemeenschappelijke kas voor de Zeevisscherij. — Zeewetenschappelijk Instituut. — Propagandacommissie voor de zeevisch. — Indeling der Visschersvaartuigen en hun bemanning.

Conseil supérieur de la Pêche Maritime. — Commission de Mariculture et de Mytiliculture. — Enseignement de la Pêche maritime. — Caisse commune de la Pêche maritime. — Institut des Etudes maritimes. — Commission de Propagande pour le poisson de mer. — Répartition des Bateaux de pêche et de leurs équipages.

Koninkrijk België

Royaume de Belgique

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN

ADMINISTRATION DE LA MARINE

# Bestuurlijk Jaarverslag over de Zeevissscherij

## Rapport administratif

SUR LA

## PÊCHE MARITIME

1935



Hooge raad voor de Zeevissscherij. — Commissie voor Mossel- en Zeevischteelt. — Visscherijonderwijs. — Onderzoeksraad voor de Scheepvaart. — Gemeenschappelijke kas voor de Zeevissscherij. — Zeewetenschappelijk Instituut. — Propagandacommissie voor de zeevisch. — Indeling der Visschersvaartuigen en hun bemanning.

Conseil supérieur de la Pêche Maritime. — Commission de Mariculture et de Mytiliculture. — Enseignement de la Pêche maritime. — Caisse commune de la Pêche maritime. — Institut des Etudes maritimes. — Commission de Propagande pour le poisson de mer. — Répartition des Bateaux de pêche et de leurs équipages.

# Hooge Raad voor de Zeevisserij

Vier algemeene vergaderingen werden in den loop van het jaar gehouden, opvolgendlijk den 7 en 23 Maart, den 2 Mei en den 26 October. De besproken punten worden hierna beknopt uiteengezet, alsook het advies erover verleend.

## I. — MINIMAMATEN DER VERKOOPBARE VISCH EN DER NETMAZEN.

In de vergadering van 7 Maart 1935 bracht de heer H. Baels, Voorzitter van den Raad, die in 1934 met den heer Gilson de Regeering vertegenwoordigd had op de vergadering door den Bestendigen Raad voor het Onderzoek der Zee te Kopenhagen gehouden verslag uit over de werkzaamheden van deze vergadering. Hij gaf ook mededeeling van de beslitselen door haar aangenomen.

Er blijkt dat deze beslitselen verder strekken dan de zienswijze van den Hoogen Zeevisserijraad, in de desbetreffende vergaderingen van 1934 uitgesproken, voornamelijk wat de lengtematen van bepaalde vischsoorten en de bevissing der kustzee betreft.

Toen immers de besprekingen te Kopenhagen geopend werden en nadat de Engelsche Wetgeving op het stuk als voorbeeld aan de verscheidene afvaardigingen aangeboden werd, waren verscheidene soorten rond- en platvisch in het Vereenigd Koninkrijk aan de toepassing eener minimamaat onderworpen geweest.

Anderzijds wordt de wijze van bevissing der kustzee, die voor een voorname deel der Belgische visschersvloot een levenskwestie is aan het onderzoek van elk betrokken land overgelaten, in verband met de plaatselijke toestanden.

De Raad heeft nopens deze beide belangrijke punten geen voorbehoud gemaakt ten opzichte der oplossing door de Regeering eraan te geven.

## II. — DE VOORZORGKAS DER ZEEVISSCHERS TE OOSTENDE.

Het bestuur eener reedersvereeniging heeft nadruk gelegd op de tweevoudigheid der stortingen te doen ten behoeve van het ouderdomspensioen der Oostendsche Zeevisschers, in de Voorzorgkas te Oostende, eenerzijds, en ingevolge het gemeen recht voor het wettelijk ouderdomspensioen, anderzijds. Het Stadsbestuur van Oostende heeft ook aangedrongen op een grondig onderzoek dezer zaak door den Hoogen Raad der Zeevisserij, in overeenstemming met afgevaardigden der Regeering en der Stad Oostende.

De Subcommissie te dien einde reeds voorgaandelijk aangeprezen werd in de vergadering van 7 Maart 1935 bepaald samengesteld.

## III. — DE GECONTINGENTEERDE VISCHUITVOER.

De grieven tegen de bestaande regeling van den uitvoer bedoelden voornamelijk die geldig voor de keurvisch, voor welke de Fransche markt steeds



## **Conseil Supérieur de la Pêche Maritime**

Quatre réunions générales ont été tenues dans le courant de l'année, successivement les 7 et 23 mars, le 2 mai et le 26 octobre. Les questions qui ont été discutées sont exposées succinctement ci-après, de même que les avis auxquels elles ont donné lieu.

### **I. — MESURES MINIMA DES POISSONS MIS EN VENTE ET DES MAILLES DES FILETS.**

Dans la réunion du 7 mars 1935, M. Baels, président du Conseil et délégué avec M. Gilson afin de représenter la Belgique à l'assemblée du Conseil permanent pour l'exploration de la mer tenue à Copenhague du 4 au 8 juin 1934, a présenté un rapport concernant les travaux de cette assemblée et communiqué les conclusions adoptées par elle.

Il parut toutefois que ces conclusions avaient une portée plus large que la manière de voir du Conseil Supérieur, exprimée au cours des réunions de 1934, spécialement au point de vue de la taille de poissons déterminés et de la pêche dans les eaux territoriales. En effet, lors de l'ouverture de la discussion à Copenhague, et après que la législation anglaise sur la matière avait été proposée comme modèle aux divers délégués, plusieurs sortes de poissons ronds et plats avaient été soumis dans le Royaume-Uni à l'application d'une taille minimale.

D'autre part, la pêche dans la mer territoriale, qui constitue pour une partie importante des pêcheurs belges une question vitale, avait été laissée à l'examen de chacun des pays intéressés, en raison des circonstances locales.

Le conseil n'a formulé aucune réserve relativement à ces deux importantes questions, en vue de la solution à donner par le gouvernement.

### **II. — LA CAISSE DE PREVOYANCE DES PECHEURS D'OSTENDE.**

La direction d'une association d'armateurs a fait ressortir la dualité des versements à faire en faveur de la pension de vieillesse des marins pêcheurs d'Ostende, à la Caisse de Prévoyance à Ostende, d'une part, et conformément au droit commun en faveur de la pension de vieillesse légale, d'autre part. L'administration communale d'Ostende insiste de son côté en faveur d'un examen approfondi de cette affaire par le Conseil Supérieur de la Pêche, de concert avec les délégués de la ville d'Ostende et du Gouvernement.

La sous-commission préconisée à cette fin dans une précédente réunion fut définitivement constituée dans la réunion du 7 mars 1935.

### **III. — LE CONTINGENTEMENT DES EXPORTATIONS DE POISSON.**

Les griefs articulés contre l'organisation en vigueur de l'exportation avaient principalement pour objet celle relative au poisson de choix pour lequel le

het voornaam afzetsgebied geweest is. De verdeeling van het Belgisch contingent van uitvoer naar Frankrijk wordt gedaan met inachtneming van den uitvoerhandel door eenieder bedreven vóór het in voege komen der contingentteering.

Tegen die doenwijze werd vanwege een Oostendsche handelsgroep ingebracht dat zij den toestand, zooals hij op een gegeven oogenblik bestond vastzet, ten nadeele der aankomende krachten en ondernemingen, die eveneens hun recht van bestaan en van ontwikkeling mogen doen gelden.

Zonder voorgaand principie prijs te geven, heeft het bevoegd Departement evenwel besloten aan den uitvoer van fijne visch naar Frankrijk te laten deelnemen al wie twee jaar in het Handelsregister ingeschreven is en in den loop van het vorig jaar een vast te stellen minimum fijne visch, in onze kustmijnen heeft aangekocht.

Versnippering der contingenttaandeelen ware niet in 't belang van de Belgische handelskracht op de buitenlandsche markt.

#### IV. — DE UITVOER VAN GARNAAL.

In de vergadering van 7 Maart is de uitvoerkwestie der garnalen in bespreking gebracht geweest, naar aanleiding van een voorstel uitgaande van de vereniging der kleine motorreedomers « *Hand in Hand* » welke vragen om, in gemeen overleg met de koopers, het recht te hebben om naar goeddunken de grens voor garnaalimport te mogen sluiten

De vergadering achtte deze wensch des te min ontvankelijk, daar er sedert zes maanden niet de minste import van Nederlandsche garnaal meer plaats gehad had.

Wat de verdeeling van het contingent van uitvoer van garnaal tusschen de verscheidene Belgische visschershavens betreft, bleek er dat, dank aan een officieel ingrijpen, de uitvoerende firma's hun aankopen van uitvoer garnaal reeds van in het begin van 1935 over de verscheidene havens verdeeld hebben.

Deze zaak mocht bijgevolg ook als opgelost aanzien worden.

De belanghebbenden zijn niettemin in de vergadering van 23 Maart op hunne wenschen teruggekeerd en hebben ze aldus gesteld :

1° dat de grenzen gesloten worden als er voldoende garnalen aangebracht worden door onze visschers, en als de grenzen open zijn dat elke invoerder het recht hebbe in te voeren, naar maat hij koopt op de Belgische kust. Voor 100 Kilos Belgische garnaal bijv. zou hij mogen 50 Kil. Nederlandsche invoeren. Verder, dat er een taxe van 30 cent. per kil. op de import van Nederlandsche garnaal zou gelegd worden.

2° dat de import geschiede langs drie verschillende posten, namelijk Schapenbrug, Watervliet en Esschen, ten einde het toezicht met weinig volk uit te oefenen.

3° dat er drie posten zouden aangeduid worden voor den uitvoer naar Frankrijk (Adinkerke, Meenen en Moescroen) ten einde te kunnen nagaan of het kwantum ons door Frankrijk toegekend wel degelijk uitgevoerd wordt. En om te beletten dat er geen andere schaaldieren zouden uitgevoerd worden in plaats van garnaal. Streng toezicht zou daarop moeten toegepast worden.

#### V. — DE CONTINGENTEERING VAN DEN VISCHIMPORT EN DE TAXE OP DE IMPORTVERGUNNINGEN.

Deze punten werden opvolgendlijk op de vergaderingen van 7 en 23 Maart en 2 Mei behandeld, ten gevolge van het gezamenlijk verzoek van het Syndikaat der Vischimporteurs, aangesloten bij de Handelskamer van Brussel, en van de Beroepsvereniging der vischhandelaren van Antwerpen, om een

marché français n'a pas cessé d'être un important débouché. La répartition du contingent belge d'exportation en France tient compte du commerce d'exportation de chaque intéressé avant l'entrée en vigueur du contingentement.

Un groupe de marchands de poissons ostendais fit valoir contre ce système qu'il cristallise la situation, telle qu'elle s'est présentée à un moment donné, au détriment des nouvelles entreprises et initiatives qui ont droit aussi à l'existence et à développement.

Sans renoncer au principe indiqué ci-dessus, le Département compétent a néanmoins décidé de laisser participer à l'exportation de poisson fin vers la France, quiconque est inscrit depuis 2 ans au Registre du Commerce et a acheté dans les minques du littoral, dans le courant de l'année précédente, une quantité de poisson fin à déterminer.

#### IV. — L'EXPORTATION DE CREVETTES.

L'exportation de crevettes fut à son tour mise en discussion dans la réunion du 7 mars ensuite d'une proposition émanant de l'Association des petits armateurs de bateaux à moteur « *Hand in Hand* » qui demandent à se voir octroyer le droit de décider, de commun accord avec les marchands, de la fermeture éventuelle des frontières.

L'assemblée jugea cette demande d'autant moins recevable qu'aucune importation de crevettes n'avait été faite depuis six mois.

En ce qui concerne la répartition du contingent d'exportation de crevettes entre les divers ports belges, il parut que, grâce à une intervention officielle, les firmes exportatrices avaient déjà depuis le commencement de 1935 réparti leurs achats entre les divers ports.

Ce point pouvait donc être considéré comme réglé.

Les intéressés sont cependant revenus sur leurs vœux en la séance du 23 mars et les ont formulés comme suit :

1° que les frontières soient fermées lorsque les apports de crevettes de nos pêcheurs sont suffisants et, en cas d'ouverture des frontières que le droit de chaque importateur soit proportionné à ses achats à la côte belge. Pour 100 kg. de crevettes belges; par exemple, il pourrait importer 50 kg. des Pays-Bas. En outre, qu'une taxe de 30 cent par kg. soit établie sur l'importation de crevettes des Pays-Bas;

2° que l'importation se fasse par trois postes différents, à savoir : Schapenbrug, Watervliet et Esschen, ce afin de pouvoir exercer le contrôle avec peu de personnel;

3° que trois postes soient indiqués pour l'exportation en France (Adinkerke, Menin et Mouscron), afin de pouvoir vérifier si la quantité attribuée par la France est réellement épuisée et d'empêcher que d'autres crustacés soient exportés à la place de crevettes. Une surveillance sévère devrait être exercée à ce point de vue.

#### V. — LE CONTINGEMENT DES IMPORTATIONS DE POISSON ET LA TAXE SUR LES LICENCES D'IMPORTATION.

Ces points ont été examinés successivement dans les réunions des 7 et 23 mars et 2 mai ensuite de la requête collective du Syndicat des importateurs de poisson, affiliés à la Chambre de Commerce de Bruxelles et de l'Union professionnelle des marchands de poisson d'Anvers, afin d'obtenir une diminution de 50 p. c. de la taxe sur les licences d'importation.



vermindering van 50 p. c. op de taxe op de vergunningen van invoer te bekomen.

Uit eene lange bespreking tijdens dewelke door de reeders en de visch-invoerders allerlei argumenten werden voorgebracht tot staving hunner zienswijze, bleek dat het voorstel niet rijp was voor beslissing en dat het voordeelig was dat de betrokkenen van reederij en van handel zouden onderhandelen, met het oog op een overeenkomst; deze zou binnen een veertiental dagen aan den Raad onderworpen worden. Er werd in dien zin beslist.

De vergadering der belanghebbende vertegenwoordigers van reederij en handel had plaats den 26 Maart en die van den Hoogen Raad om kennis van den uitslag te nemen, den 2 Mei.

Het beoogde doel was niet bereikt geweest, hoofdzakelijk uit oorzaak van de toedracht der bestaande statistische opgaven in verband met den eisch der invoerders. Daaruit kon het gevolg getrokken worden dat, rekening houdende met de nationale opbrengst en den invoer, alsook met de vermindering van uitvoer uit België sedert de toepassing der contingentieering, het vischverbruik in het land, dat in 1931 25,195,643 kil. bedroeg, in 1934, 25,146,423 kil. geweest was; er was bijgevolg een toevallige vermindering van slechts 49,220 kil.

Na een bespreking, in dewelke al de aangehaalde beweegredenen voor of tegen de beperking van den invoer en de taxe herhaaldelijk aangevoerd werden, werd er over de voorstellen der invoerders 1<sup>o</sup> tot afschaffing; 2<sup>o</sup> tot vermindering der vergunningtaxe door de leden gestemd.

De beide voorstellen werden beurteling afgewezen met 10 stemmen tegen 3 en 2 onthoudingen.

## VI. — REGELING DER HARINGVISSCHERIJ.

Beraadslagingen nopens dit punt hadden plaats in de vergaderingen van 23 Maart en 26 October 1935.

In de eerste bijeenkomst, werd er gewezen op de misstanden tijdens het laatste haringseizoen ontstaan tengevolge van de algemeenheid waarmede de motorschepen de haringvisserij bedreven hadden en aldus een langdurige schaarsheid van gewone visch op de Oostendsche markt hadden doen ontstaan. Klachten werden dienaangaande in het Bestuur ontvangen en met de belanghebbenden besproken. Pogingen en voorstellen waren onderzocht geweest om een gepaste verdeeling der vloot, tijdens het haringseizoen ten behoeve der gewone visserij voor te behouden. Dit was te vergeefs.

Immers, in de vergadering van 26 October, werd er lezing gegeven van een brief van de motorreedersvereniging van Oostende, voorstellende, gedurende het aanstaande haringseizoen, de helft van elke categorie vaartuigen de ijle haringvisserij te doen begaan, terwijl de tweede helft zich op de gewone visserij zou toeleegen.

Dit voorstel werd in den loop der vergadering aldus gewijzigd dat de groote reederijen de verbintenis aangaan uitsluitelijk op gewone visch te visschen. Zij bevatten alle schepen met motor van 200 HP. en meer. De overige vaartuigen zouden kunnen in twee reeksen ingedeeld worden, die beurtelings de gewone en de haringvisserij zouden beoefenen.

Het voorstel in den loop der bespreking gewijzigd wordt eenparig aangenomen. Ten einde het desnoods aan gebeurlijke weerspanningen te kunnen opleggen zal aan den Minister van Economische Zaken de toepassing van het Koninklijk besluit van 13 Januari 1935 aangevraagd worden. Ondertusschen zullen alle middelen in het werk gesteld worden om de algemeenheid der belanghebbenden te overtuigen,

Il résultait d'un long échange de vues au cours duquel les armateurs et les importateurs avaient avancé divers arguments à l'appui de leur point de vue, que la proposition dont il s'agit n'était pas mûre pour une décision et que les représentants de l'armement pourraient traiter utilement avec ceux du commerce d'importation en vue d'un accord; celui-ci pourrait être soumis dans une quinzaine de jours à la ratification du conseil.

Une décision fut prise en ce sens.

La réunion des délégués des armateurs et des importateurs eut lieu le 26 mars et celle du Conseil Supérieur, convoquée afin de prendre connaissance du résultat obtenu, se tint le 2 mai.

Le but poursuivi n'avait pu être atteint, principalement à cause de la signification des statistiques existantes en rapport avec les soutènements des importateurs. En effet, il pouvait en être déduit eu égard à la production nationale et aux importations de l'étranger, eu égard aussi à la diminution des exportations belges depuis la mise en vigueur du contingentement que la consommation du poisson de mer, qui s'élevait en 1931 à 25,195,643 kg. s'était maintenue en 1934 à 25,146,423 kg.; la diminution, d'ailleurs accidentelle, n'était donc que de 49,220 kg.

Après une discussion dans laquelle tous les arguments pour et contre la réglementation des importations et la taxe furent reproduits, il fut procédé à un vote sur les propositions des importateurs, tendant 1°) à la suppression; 2°) à la diminution de la taxe d'importation.

Les deux propositions furent tour à tour écartées par 10 voix contre 3 et deux abstentions.

## VI. — REGLEMENTATION DE LA PECHE DU HARENG.

Cette question fut délibérée dans les séances des 23 mars et 26 octobre 1935.

Dans la réunion du 23 mars, on signala le désarroi survenu, au cours de la dernière saison de pêche du hareng, par le fait que la généralité des bateaux à moteur s'étaient adonnés à la pêche du hareng causant ainsi une pénurie prolongée de poisson frais sur le marché d'Ostende. L'administration a été saisie de plaintes à ce sujet et ont été examinées par elle contradictoirement avec les intéressés. Des efforts avaient été faits et des propositions avaient été formulées en vain afin de réserver, grâce à une répartition bénévole, une part de la flotte à la pêche de marée.

Dans la réunion du 26 octobre, il fut donné communication d'une lettre de l'Union des armateurs de bateaux à moteur d'Ostende, lettre proposant que pendant la prochaine saison de pêche du hareng, la moitié de chaque catégorie de bateaux s'adonnât à la pêche du hareng pendant que l'autre moitié pratiquerait la pêche de marée.

La même proposition fut au cours de la réunion modifiée en ce sens que les grands armements prennent l'engagement de faire exclusivement la pêche de marée. Ils comprennent tous les bateaux à moteur de 200 HP. et plus. Le restant des navires peuvent être répartis en deux catégories, faisant tour à tour la pêche ordinaire et la pêche du hareng.

La proposition telle qu'elle avait été modifiée au cours de la réunion est adoptée unanimement. Afin de pouvoir au besoin l'imposer aux récalcitrants éventuels l'application de l'arrêté royal du 13 janvier 1935 serait demandée au Ministre des Affaires économiques. Entretemps tous les moyens seront mis en œuvre afin de convaincre la généralité des intéressés.

## VII. — DE INVOER VAN DUITSCHE ZEEVISCH.

Er wordt door Duitschland gevraagd, ingezien de vermeerdering van den Belgischen uitvoer naar Duitschland en de vermindering van den Duitschen uitvoer naar België, dat maatregelen getroffen worden om zijn vischimport in België te vergemakkelijken. De statistiek van voornoemden invoer geeft ongelijk aan de Duitsche bewering, zoo de haring in deze statistiek niet begrepen wordt.

## VIII. — DE OVERDRACHTTAXE OP DE GARNAAL.

Tijdens de vergadering van 2 Mei 1935 was de Ministerraad bijeengekomen om te beraadslagen over de vermindering der overdrachttaxe, bijzonderlijk op de eetwaren. Deze taxe werd destijds met de helft verminderd wat de eigenlijke visch betreft, aangevoerd door Belgische vaartuigen, doch wordt onverminderd toegepast op de garniaal.

De Raad beslist op staanden voet een telegram naar den Ministerraad te zenden de afschaffing vragende der overdrachttaxe op de visch, en erop steunende dat dezelfde maatregel op de garniaal zou toepasselijk gemaakt worden.

## IX. — VERSCEIDENE.

In verscheidene vergaderingen werd er aangedrongen op de bespreking van een voorstel tot stichting van een visscherijfonds door den heer Voorzitter ingediend, op de bespoediging der werken van aanlegging eener nieuwe sluis voor de vlotkom der visschershaven van Oostende, op de verlenging dezer kom, op de oprichting van een kaaimuur ten Noorden van het tijdok van Zeebrugge. Op de afschaffing van den trapkaaimuur van het tijdok van Oostende, op de kalsijding van het visschershavenkwartier van Zeebrugge en de verlenging der roldeuren der vischmijn te Oostende.

Aan deze verscheidene punten werd een voldoende gevolg gegeven, uitgezonderd het eerste, dat nog dient besproken.

*De Secretaris,*  
**K. DE ZUTTERE.**



## VII. — L'IMPORTATION DE POISSON ALLEMAND.

L'Allemagne demande, en raison de l'augmentation des exportations belges en Allemagne et de la diminution des exportations allemandes en Belgique, qu'il soit pris des mesures afin de faciliter l'importation de poisson allemand en Belgique. La statistique des importations allemandes donne tort au soutienement de l'Allemagne, pour autant que le hareng n'y soit pas compris.

## VIII. — LA TAXE DE TRANSMISSION SUR LES CREVETTES.

Lors de la réunion du 2 mai 1935, le conseil des ministres était assemblé afin de délibérer sur la diminution de la taxe de transmission, spécialement celle sur les denrées alimentaires. Cette taxe avait été diminuée naguère de moitié en ce qui concerne le poisson de marée proprement dit, débarqué par des bateaux belges, mais elle est appliquée intégralement sur les crevettes.

Le conseil décide d'envoyer séance tenante, au conseil des ministres, un télégramme demandant la suppression de la taxe de transmission sur le poisson en insistant afin que la même mesure soit rendue applicable à la crevette.

## IX. — DIVERS.

En diverses réunions, il a été proposé de délibérer sur un projet de constitution d'un Fonds de pêche introduit par le président, sur les travaux de construction d'une nouvelle écluse au bassin à flot du port de pêche d'Ostende, sur le prolongement de ce bassin, sur la construction d'un mur de quai au côté nord du bassin de marée de Zeebrugge, sur la suppression du mur de quai à gradin du bassin de marée à Ostende, sur le pavage des rues du quartier de la minque de Zeebrugge et sur le prolongement des portes roulantes de la minque d'Ostende.

Il a été donné une suite appropriée à ces divers points, sauf au premier qui reste à examiner.

Le Secrétaire,  
**CH. DE ZUTTERE.**

# Commissie voor Zeevisch en Mosselteelt

## PROEFNEMINGEN MET DE DEENSCHER SENNE.

De subcommissie in Maart 1933 met dit doel samengesteld heeft de proefnemingen aangemoedigd en aandachtig gevolgd welke door een Oostendsch schipper gedaan werden met zijn treiler van 50 B. T. daartoe uitgerust.

De ontkennende uitslagen van de proeven in 1935 ondernomen moeten grootendeels worden toegeschreven aan motordefect van het vaartuig.

Twee vaartuigen van Deenschen bouw aan de haven Antwerpen gehecht en wier bemanning twee Deensche visschers telt ervaren in de hanteering der Deensche senne, hebben in den loop van 1935 de eerste voor 292,899 fr., de tweede voor 231,017 fr. visch verkocht.

Gezien de geringe tonnemaat 39 en 41 B. T. en de motorsterkte dezer vaartuigen 92 en 112 PK mogen de bekomen uitslagen als zeer bevredigend beschouwd worden.

## KREEFTENPARKEERING.

Daar eene Belgische firma haar voornemen had te kennen gegeven, eene langdurige parkeering van kreeften in onze kustwateren te ondernemen, werden de deskundigste leden der Commissie daaromtrent geraadpleegd.

Zonder de belanghebbenden van hun voornemen te willen doen afzien, hebben zij hun aandacht meenen te moeten vestigen op de raadselachtige kansen en de zekere moeilijkheden welke dergelijke onderneming zou opleveren.

## OESTERKWECKPROEVEN.

De bijzondere Commissie einde 1931 onder voorzitterschap van Prof. Damas ingericht tot bestudeering van de mogelijkheid om den mossel- en oesterkweek in België uit te oefenen, heeft een uitvoerig verslag uitgebracht.

Dit dokument, dat besproken werd op de algemeene vergadering op 30 November 1935 te Oostende gehouden, besluit tot de mogelijkheid om in de Belgische Kustwateren den volledigen oesterkweek te bedrijven.

De proefnemingen welke gedurende vier jaar in het handelsdok te Nieuwpoort, gedurende twee jaar in de spuikom van Oostende plaats grepen, hebben bewezen dat het eerste zich voornamelijk leent tot het verwateren en veredelen der consumptieoesters, terwijl de tweede vooral geschikt is voor de voortteling en den eersten kweek.

De twee groepen welke de oesterkweekproeven uitgevoerd hebben onder toezicht der bijzondere commissie, ontvingen toelating om deze voort te zetten mits zekere voorwaarden, voornamelijk op gezondheidsgebied.

Deze aanblik van het vraagstuk blijft de aandacht der bevoegde diensten gaande houden.

**R. VERSCHELDE,**  
Secretaris.

# **Commission de Mariculture et de Mytiliculture**

## **ESSAIS DE PECHE A LA SENNE DANOISE.**

La sous-commission instituée à cet effet en mars 1933 a encouragé et suivi avec attention les tentatives de pêche à la senne faites par un patron d'Ostende au moyen de son chalutier de 50 TB équipé en conséquence.

Les résultats négatifs des essais effectués en 1935 sont attribuables en grande partie à des défauts au moteur du bateau.

Deux bateaux de construction danoise attachés au port d'Anvers et ayant à bord deux pêcheurs danois, experts dans l'art de manier la senne danoise, ont vendu au cours de 1935, le premier pour 292,899 fr., le second pour 231,017 fr. de poisson.

Vu le faible tonnage 39 et 41 TB et la force du moteur de ces bateaux 92 et 112 HP, les résultats obtenus peuvent être considérés comme très satisfaisants.

## **PARCAGE DE HOMARDS.**

Une firme belge ayant manifesté l'intention d'entreprendre dans nos eaux littorales, le parcage prolongé de quantités relativement considérables de homards, les membres les plus qualifiés de la Commission, ont été consultés à ce sujet.

Sans vouloir détourner les intéressés de leur intention, ils ont cru devoir appeler leur attention sur les chances problématiques et les aléas certains que présenterait pareille entreprise.

## **EXPERIENCES OSTREICOLES.**

La Commission spéciale pour l'étude des possibilités de la culture moulière et huître en Belgique instituée fin 1931, sous la présidence de M. le Prof. Damas, a déposé son rapport détaillé.

Ce document, commenté à l'Assemblée générale tenue à Ostende le 30 novembre 1935, conclut à la possibilité de pratiquer dans les eaux du littoral belge la culture huître intégrale.

Les expériences poursuivies pendant quatre ans dans le Bassin du Commerce de Nieuport, pendant deux ans dans le Bassin de Chasse d'Ostende, ont démontré que le premier se prête surtout à la stabulation et à l'affinement des huîtres de consommation, tandis que le second convient surtout à la reproduction des huîtres et à leur premier élevage.

Les deux groupes qui ont effectué les expériences ostréicoles sous le contrôle de la Commission spéciale ont été autorisés à les continuer moyennant certaines conditions relatives notamment à la salubrité.

Cet aspect du problème continue d'ailleurs à retenir l'attention des services compétents.

**R. VERSCHELDE,**  
*Secrétaire.*



# Het Beroepsonderwijs der Zeevisscherij

Sinds enkele jaren is een merkelijke verbetering van beroepsonderwijs der zeevisscherij vast te stellen.

Een beroepsonderwijs dat steunt op vaste gronden en letterlijk afbreekt met den ouden slenter van den vooroorlogischen tijd. De oude generatie was opgeleid door leeraars die, alhoewel verkleefd aan het zeevisscherij onderwijs, niet genoeg geschoold waren en dus geen degelijke opleiding aan de visschers konden verstrekken. Met de enkele zeevaartkundige begrippen en steunende op de bevindingen hunner voorouders en hun eigen ondervinding wisten de visschers zich toch tot een zekeren graad van bekwaamheid op te werken.

Edoch met de jongere generatie opgekweekt door meer bekwame leeraars, die zelf hunne opleiding genoten in de Zeevaartschool van Oostende, opent zich een nieuwen gezichteinder. De ongeschoolde visscher verdwijnt om plaats te maken voor een jongere die zijn vak in den grond verstaat, met geestdrift begaafd is, en vol ijver er zich op toelegt, omdat het voor hem geen geheimen meer heeft. Door de tegenwoordige opleiding volgt hij niet slaafs meer wat de anderen deden. Hij denkt, redeneert en handelt. Het « hoe » en « waarom » is hem uitgelegd en geen wonder dus dat wij op een keerpunt gekomen zijn in zake van het beroepsonderwijs.

We mogen met overtuiging zeggen, en de uitslagen bewijzen het, dat men thans een jongere generatie vormt welke de andere in de schaduw stelt.

Er bestaat thans een onderlinge wedijver en tusschen de visschersjongens en tusschen de zeevisscherij scholen, een wedijver die weldadig werkt op de vorming, van den visscher, en op de visscherij.

Practisch wordt ook de hand aan 't werk geslagen. De « Ibis » die dit sinds lang reeds begrepen heeft, wordt thans gevolgd door de « Vrije Visscherschool » van Oostende, dewelke er eveneens naar streeft om de visschersjongens in hun waar element, 't is te zeggen op zee, te vormen.

*De Opziener,*

**LOZE,**

Bestuurder der Rijkszeevaartschool te Oostende.

# **L'Enseignement professionnel de la Pêche maritime**

Depuis quelques années, on constate une amélioration notable de l'enseignement professionnel de la pêche maritime; cet enseignement est actuellement établi sur des bases solides en même temps qu'il a rompu radicalement avec les anciens errements d'avant-guerre. La vieille génération a été formée par des professeurs qui, bien que se dévouant à l'enseignement de la pêche, manquaient de compétence et étaient, dès lors, impuissants à donner une bonne formation aux pêcheurs. Au moyen des quelques notions nautiques dont ils disposaient et se guidant sur les constatations de leurs prédécesseurs, ainsi que sur leur propre expérience, ils parvenaient néanmoins à s'élever jusqu'à un certain point dans la connaissance de leur métier.

Avec la nouvelle génération, qui a été formée par des professeurs plus capables ayant suivi eux-mêmes les cours de l'Ecole de Navigation d'Ostende, s'ouvre une nouvelle période. Le pêcheur incapable disparaît pour faire place à un collègue plus jeune connaissant son métier à fond, rempli d'enthousiasme et se consacrant tout entier à son métier qui n'a plus de secrets pour lui. Par sa formation actuelle, le pêcheur n'imité plus servilement ce qui a été fait avant lui. Il pense, raisonne et agit. Le « comment » et le « pourquoi » lui ont été expliqués et il n'est donc pas étonnant que nous soyons arrivés à un tournant en matière d'enseignement professionnel de la pêche maritime.

Nous pouvons le dire avec conviction, et les résultats obtenus en sont la preuve, qu'il est formé actuellement une jeune génération qui éclipsera l'autre.

Il existe actuellement une émulation tant entre les élèves-pêcheurs qu'entre les écoles de pêche maritime, émulation qui exerce une influence bienfaisante et sur la formation du pêcheur et sur la pêche.

La pratique n'est pas négligée non plus. L'Œuvre de l'Ibis qui en a compris l'importance depuis longtemps, voit son exemple suivi par la « Vrije Visschers-school » d'Ostende, laquelle s'évertue également à former les élèves-pêcheurs dans leur véritable élément, c'est-à-dire la mer.

*L'Inspecteur,*

**LOZE,**

Directeur de l'Ecole de Navigation de l'Etat  
à Ostende.

## **Beknopt verslag**

### **over de werkzaamheden der propagandacommissie voor de verhooging van het verbruik der Belgische zeevisch**

---

Tijdens het jaar 1935, hield de centrale Commissie 11 vergaderingen. Na herhaalde bespreking van het plan in Juli 1934 opgevat, werd den 19 Februari overgegaan tot de omvorming der Commissie in M. Z. W. D., een ontwerp van statuten werd opgesteld en door alle leden goedgekeurd en ondertekend.

Bij een eerste oproep tot de H.H. Reeders en Vischhandelaars lieten zich 24 belanghebbenden inschrijven als lid der nieuwe vereeniging, zonden ook hunne toetreding : het Prov. Bestuur van West-Vlaanderen, en de Gemeentebesturen van Oostende, Nieuwpoort, Brugge en De Panne.

Op 19 November 1935 werd een nieuw ontwerp van statuten opgemaakt waarbij rekening gehouden werd met de opmerkingen van den Heer Minister, door al de aanwezigen ondertekend en vervolgens aan de ministerieele goedkeuring onderworpen.

*Vischweek Gent.* — De Commissie verleende hare medewerking aan de vischweek te Gent — (van 13 tot 25 Maart) — Deze vischweek welke ingericht werd door de vischhandelaars der vischmijn, en zulks onder de officieele bescherming der stad Gent groeide tot een bijna onverhoopt reuzensucces.

Voordrachten, door honderden personen bijgewoond, werden gehouden door Mevr. De Rijcke-Geerinckx, en de H.H. Van Hal en Huyghe.

*Vischpaviljoen Wereldtentoonstelling 1935.* — De Commissie verleende eveneens hare bescherming aan de uitbating van het vischrestaurant, dat door de zorgen van Mr. Janssens opgericht werd, op de Brusselsche Wereldtentoonstelling van 1935.

Tijdens den duur van de opening — (t. t. z. van 14 Mei tot en met 2 November) — werden 12,637 kg. 250 zeeprodukten verbruikt voor de som van fr. 126,890.90. Al deze produkten waren afkomstig van de Belgische kust.

*Propaganda- en Vulgarisatievoordrachten.* — Buiten de vulgarisatievoordrachten ingericht door de Huishoudelijke Afdeeling onzer Commissie onder voorzitterschap van den Heer Eere Directeur Generaal De Vuyst, werden volksvoordrachten gehouden te Lier — Antwerpen — Gent — Saventhem en Calloo — Sint-Job — Ukkel door den Secretaris der Commissie.

*Propagandaplakbrief.* — In 1935 werd een wedstrijd uitgeschreven voor een ontwerp van geïllustreerd aanplakbiljet tot bevordering van het vischverbruik



## Compte rendu

### de l'activité de la Commission de propagande pour la consommation du poisson de mer belge

Au cours de l'année 1935, la Commission Centrale a tenu 11 réunions.

Après une nouvelle discussion du plan élaboré en juillet 1934, il a été procédé, le 19 février, à la transformation de la Commission en A. S. B. L.; un projet de statuts a été élaboré et approuvé et signé par tous les membres.

Ensuite du premier appel adressé aux armateurs et poissonniers, 24 intéressés ont demandé leur inscription comme membres de la nouvelle association; ont également fait parvenir leur adhésion : l'Administration provinciale de la Flandre Occidentale et les Administrations communales d'Ostende, Nieuport, Bruges et La Panne.

Le 19 novembre 1935, un nouveau projet de statuts a été établi, compte tenu des observations de M. le Ministre; ce projet a été signé par tous les présents et soumis à l'approbation ministérielle.

*Semaine du poisson à Gand.* — La Commission a prêté son concours à la semaine du poisson à Gand (du 13 au 25 mars). Cette semaine du poisson, organisée par les poissonniers de la minque sous le patronage de la ville de Gand a obtenu un succès monstre presque inespéré.

Des conférences, auxquelles ont assisté des centaines de personnes, ont été données par Mme De Rijcke-Geerinckx et MM. Van Hal et Huyghe.

*Pavillon du poisson à l'Exposition universelle de 1935.* — La Commission a accordé également son patronage à l'exploitation du restaurant du poisson, construit à l'Exposition universelle de Bruxelles de 1935 par les soins de M. Janssens.

Pendant la durée de l'ouverture — (c'est-à-dire du 14 mai au 2 novembre) — il a été consommé 12,637 kg. 250 de produits de mer, pour un montant de fr. 126,890.90. Tous ces produits provenaient de la côte belge.

*Conférences de propagande et de vulgarisation.* — Indépendamment des conférences de vulgarisation organisées par la Section ménagère de notre Commission, sous la présidence de M. le Directeur Général honoraire De Vuyst, des conférences populaires ont été données par le Secrétaire de la Commission à Lierre — Anvers — Gand — Saventhem et Calloo — St-Job-Uccle.

*Affiche de propagande.* — Au cours de l'année 1935 a été organisé un concours pour un projet d'affiche illustrée en vue de la consommation du poisson en Belgique. 11 artistes peintres ont répondu à l'appel de la Commission et ont déposé ensemble 15 projets.

*Livre de recettes pour la préparation du poisson.* — La Commission a également décidé l'impression de 125,000 exemplaires français et 75,000 exemplaires

in België. 11 kunstschilders hebben den oproep der Propagandacommissie beantwoord en gezamenlijk 15 ontwerpen ingezonden.

*Receptenboekje voor Vischbereiding.* — De Commissie besloot eveneens tot het in druk geven van 125,000 Fransche en 75,000 Vlaamsche receptenboekjes voor vischbereiding opgesteld door Mevr. De Rijcke-Geerinckx.

*Voedingssalon.* — Evenals de vorige jaren verleende de Commissie hare medewerking tot de vischtentoonstelling welke ingericht werd ter gelegenheid van het 12<sup>e</sup> voedingssalon.

Zooals gewoonlijk had deze manifestatie grooten bijval. Tijdens den duur van bedoelde vischtentoonstelling werden voor fr. 48,501.15 zeeproducten verkocht, wat een gemiddeld daarstelt van fr. 3,031.32 per dag. Zooals altijd waren deze produkten uitsluitend afkomstig van de Belgische kust.

In de restaurant werden 2,285 vischschotels opgediend.

*Middelen.* — Het is grootendeels te danken aan den moreelen en geldelijken steun van het Bestuur van Zeewezen dat de Propagandacommissie de hooger omschreven werkzaamheden kon uitvoeren.

Voor dezer voortzetting en uitbreiding wordt gerekend op den geldelijken steun der belanghebbende reeders en vischhandelaars.

De Secretaris,  
**J. VAN HAL.**

flamands d'un livre de recettes pour la préparation du poisson, dû à la plume de Mme De Rijcke-Geerinckx.

*Salon de l'Alimentation.* — De même que les années précédentes, la Commission a prêté son concours à l'exposition du poisson, organisée à l'occasion du 12<sup>e</sup> Salon de l'Alimentation.

Comme d'ordinaire cette manifestation a obtenu un grand succès. Pendant la durée de l'ouverture de cette exposition de poisson, il a été vendu des produits de la mer pour fr. 48,501.15, soit une moyenne de fr. 3,031.32 par jour. Comme toujours, ces produits provenaient exclusivement de la côte belge.

2,285 plats de poisson ont été servis au restaurant.

*Moyens.* — La Commission de propagande n'a pu déployer l'activité ci-dessus que grâce pour une grande part à l'appui moral et financier de l'Administration de la Marine.

Pour la continuation de cette activité et son extension, nous comptons sur l'aide financière des armateurs et poissonniers intéressés.

Le Secrétaire,  
**J. VAN HAL.**



# **Verslag**

## **over de bedrijvigheid van den Onderzoeksraad voor de Zeevaart**

In 1935, kwamen ter kennis of werden ter kennis gebracht van den Rijkscommissaris bij de rechtsmacht, 219 feiten in de bevoegdheid vallend van den Raad en onderverdeeld als volgt :

- 4 schipbreuken van visschersvaartuigen;
- 28 aanvaringen : 13 betreffende koopvaardij schepen,  
15 betreffende visschersvaartuigen;
- 20 aanrakingen : 14 betreffende koopvaardij schepen,  
6 betreffende visschersvaartuigen;
- 14 strandingen : 9 betreffende koopvaardij schepen,  
5 betreffende visschersvaartuigen;
- 91 andere ongevallen : 29 betreffende koopvaardij schepen,  
62 betreffende visschersvaartuigen;
- 62 tuchtzaken : 1 aan boord van een koopvaardij schip,  
61 aan boord van visschersvaartuigen.

Van deze 219 zaken werden er 66 klaar gemaakt om vóór den Raad te worden gebracht.

Onder de door den Raad verrichtte onderzoeken waren er :

- 4 schipbreuken betreffende visschersvaartuigen,
- 6 aanvaringen betreffende visschersvaartuigen,
- 2 strandingen betreffende visschersvaartuigen,
- 2 andere ongevallen betreffende koopvaardij schepen,
- 6 andere ongevallen betreffende visschersvaartuigen, en
- 6 tuchtzaken betreffende visschersvaartuigen.

Tot onderzoek der aldus weerhouden ongevallen, hield de Onderzoeksraad voor de Zeevaart :

- 42 zittingen, waarvan 11 te Antwerpen, en  
31 te Oostende.

De Raad heeft 21 arresten uitgesproken.

# Rapport

## sur l'activité du Conseil d'Enquête Maritime

En 1935, sont venus ou ont été portés à la connaissance du Commissaire de l'Etat près la juridiction, 219 faits, rentrant dans la compétence du Conseil et se décomposant comme suit :

- 4 naufrages de bateaux de pêche;
- 28 collisions : 13 intéressant des navires de commerce,  
15 intéressant des bateaux de pêche;
- 20 contacts : 14 intéressant des navires de commerce,  
6 intéressant des bateaux de pêche;
- 14 échouements : 9 intéressant des navires de commerce,  
5 intéressant des bateaux de pêche;
- 91 autres accidents : 29 intéressant des navires de commerce,  
62 intéressant des bateaux de pêche;
- 62 faits d'ordre disciplinaire : 1 à bord d'un navire de commerce,  
61 à bord de bateaux de pêche.

De ces 219 affaires, 66 furent mises en état pour renvoi devant le Conseil.

Au nombre des enquêtes entreprises par le Conseil :

- 4 naufrages intéressaient des bateaux de pêche,
- 6 collisions intéressaient des bateaux de pêche,
- 2 échouements intéressaient des bateaux de pêche,
- 2 autres accidents intéressaient des navires de commerce,
- 6 autres accidents intéressaient des bateaux de pêche, et
- 6 faits d'ordre disciplinaire intéressaient des bateaux de pêche.

Aux fins d'enquête sur les accidents et faits ainsi retenus, le Conseil d'Enquête Maritime a tenu :

- 42 audiences, dont 11 à Anvers, et  
31 à Ostende.

Le Conseil a rendu 21 arrêts.

# De Gemeenschappelijke Kas voor de Zeevisscherij

## JAARVERSLAG VOOR 1935.

Het jaarverslag voor 1934 duidt de maatregelen aan, in dit boekjaar beslist ten einde den wankelbaren toestand der Kas toen reeds vastgesteld, tegen verder verval te beveiligen. Het gold bijzonderlijk de gelijkstelling der kasleden ten opzichte van de bijdragen, de wijziging der standregelen in verband met de samenstelling der reserves, de achtervolging der achterstallige bijdragen, het toezicht op de aangiften van ongevallen. De begroting voor 1937 en de rekening voor 1935 laten toe na te gaan in welke maat deze maatregelen werkelijkheid geworden zijn en hun uitwerksel bereikt hebben.

De wet van 6 Januari 1934 bracht een wijziging teweeg van art. 22 der wet van 30 December 1929, in dien zin dat slechts de kleinvischers, namelijk de reeders-stuurlieden van een vaartuig met motor minder dan 60 HP., de vermindering van de helft der kasbijdragen kunnen bekomen. Dit had voor gevolg dat in de rekening voor 1935 de bijdragen in de ontvangsten aangestipt worden voor een bedrag van fr. 670,810.73 tegen fr. 557,082.26 in het boekjaar 1932-33. Hoe weinig deze wijziging echter bijgedragen heeft tot een vaste heropbeuring van de geldmiddelen der instelling blijkt hieruit dat voordien de opbrengst fr. 643,940.54 en fr. 639,268.32 beliep. De omkeer in de samenstelling der visschersvloot ontstaan ten gevolge van de verdwijning van een ruim gedeelte der stoomvloot, was de oorzaak dezer wending.

Ook heeft de beheerraad der Kas geoordeeld dat een tweede herziening van art. 22 der wet, derwijze dat alle reeders ten opzichte der bijdragen in hunne wederzijdsche rechten gelijk gesteld zijn, op de dagorde blijft.

Doch om nog andere redenen : deels omdat in de toepassing het voorrecht dat zekere reeders-stuurlieden genieten, aanleiding geeft tot ongelijkheden en misnoegdheden, maar meer omdat art. 21 der wet van 30 December 1929, dat de bijdragen der verscheidene reeksen vaartuigen voorschrijft ingevolge het *wezenlijk risico* eigen aan elke reeks, onverenigbaar is met een begunstiging van welken aard ook. Die wijziging zou dan ook aan de Regeering worden voorgesteld, om zoo mogelijk onder het volmachtsregiem haar beslag te krijgen.

De indeeling der vaartuigen naar de uitgaven door hen teweeg gebracht in elke soort, gedurende de vijf eerste bestaansjaren der kas, met het oog op de berekening der bijdragen ingevolge hooger genoemd wetsartikel, was een kiesch en ingewikkeld werk, dat niet alleen de gelegenheid zou bieden tot zekere vermeerdering der bijdragen, vermeerdering die verder zal gewettigd worden, maar tevens voor een herklasseering der schatplichtige eenheden.



## **La Caisse commune de la Pêche Maritime**

### **RAPPORT CONCERNANT L'ANNEE 1935.**

Le rapport pour 1934 renseigne les mesures décidées en cette année, afin de prémunir la situation précaire dans laquelle la caisse était tombée, contre de nouvelles vicissitudes. Il s'agissait surtout de réaliser l'égalité des membres au point de vue des cotisations, la modification des statuts en vue de la formation des réserves, la récupération des cotisations arriérées, un contrôle plus strict sur les déclarations d'accidents. Le budget de la caisse pour 1937 et le compte de l'exercice 1935 permettent de vérifier la mesure dans laquelle les dispositions arrêtées sont entrées dans la pratique et se sont montrées efficaces.

Une loi du 6 janvier 1934 porta modification de l'art. 22 de celle du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents des gens de mer, en ce sens que seuls les petits armateurs à la pêche, en d'autres termes, ceux d'un bateau avec moins de 60 HP. avaient droit à la diminution de moitié de la cotisation. Il en résulte qu'au compte pour 1935, le produit des cotisations figure en recettes pour un total de fr. 640,810.73 contre fr. 557,082.26 total relatif à l'exercice 1932-1933. Il faut consulter les résultats des exercices antérieurs, s'élevant respectivement à fr. 643,940.54 et fr. 639,268.32 pour se rendre compte exactement de l'influence réduite que la mesure dont il s'agit a eu au point de vue d'une amélioration stable des ressources de la Caisse. L'évolution que la flotte de pêche a traversée, par suite de la disparition d'une partie de ses unités à vapeur, est la cause de cet état de choses.

C'est pourquoi le conseil d'administration a proposé la suppression pure et simple de l'art. 22 de la loi précitée, à telle fin que tous les armateurs soient mis sur le même pied en ce qui concerne les cotisations dans leurs catégories respectives.

Cette proposition a néanmoins encore d'autres fondements : en partie, parce que dans l'application le privilège dont jouissent certains armateurs-patrons entraîne des inégalités et suscite des mécontentements mais surtout parce que l'article 21 de la loi du 30 décembre 1929, qui fixe les cotisations des diverses catégories de bateaux proportionnellement au risque inhérent à chaque catégorie, est incompatible avec n'importe quelle faveur.

La modification dont il s'agit serait proposée afin de la voir traiter sous le régime des pleins pouvoirs.

La répartition des bateaux de pêche d'après les dépenses occasionnées par chacun au cours des cinq premières années de la caisse, conformément au prescrit de l'article 21 de la loi du 30 décembre 1929, fut une opération délicate et compliquée, qui fournirait une occasion de majorer les cotisations

Het ware dus alleszins noodzakelijk dat de heraanpassing der bijdragen met de afschaffing van artikel 22 der Wet kon samengaan.

De herziening der standregelen had in het verlopen boekjaar het verhoopte uitwerksel niet wat aangaat de vermeerdering der reserves. De spreekwoordelijke wispelturigheid der zee, met het onheil eraan verbonden, heeft de verwachtingen te leur gesteld. In stede van met een overschrijving op de reserves, sluit de rekening voor 1935 met een tekort van 216,620 fr. dat moet genomen worden op dezelfde reserves. Deze laatste zijn daardoor op fr. 228,472.68 geslonken, en dan moet er nog rekening gehouden worden met het feit dat de kapitaalsstortingen voor vestiging van lijfrenten uit hoofde van bestendige werkonbekwaamheid, in de begroting van 1935 voorzien voor een beloop van fr. 305,761.40, slechts tot dit van fr. 148,256.82 uitgevoerd geweest zijn. Men herinnere zich dat alle gevallen van dien aard aan een herziening vanwege de Kas of vanwege het Gerecht onderworpen geweest zijn. De laatste vermelde som behelst slechts de bepaalde regeling van geventigde toestanden. De betwisting is nog hangend voor de overige gevallen, weze een vermoedelijken last van fr. 122,352.22 als mathematische reserve voor 1935, in de rekening der fondsen ingeschreven. De herziening der bedoelde gevallen heeft bijgevolg voor de Kas een mindere uitgave opgeleverd die vooralsnu fr. 35,152.66 bedraagt; de oplossing der hangende gevallen zal vermoedelijk deze aanwinst nog eenigzins vermeerderen.

De inwinning der achterstallige bijdragen, die in de begroting voor 1935 voor een som van fr. 33,534.26 ingeschreven geweest waren, was ook voorwerp van de bezorgdheid van den Beheerraad der Kas. Dank het dadige ingrijpen der Waterschoutsambten der kust, zijn de achterstallige bijdragen voor 1935 tot de geringe som van fr. 10,471.92 gedaald. Deze medewerking laat toe de toekomst hoopvoller in te zien, wat betreft de regelmatigheid van de storting der verschuldigde bijdragen.

Ondertusschen is het gebleken dat een ruim deel der voorgaande achterstalligheden, die zooals wij opgemerkt hebben fr. 33,534.26 bedragen, als voor goed verloren moet aanzien worden, uit hoofde van verjaring of failliet, uitlandigheid of behoefteigheid der betrokkenen. Dit deel is in de rekening voor 1935 voor fr. 14,338.79 afgeschreven.

Verder werd er gestreefd naar de stipte naleving van den zin en de letter der wet op gebied van vergoeding der schade voortspuitende uit arbeidsongevallen; zij heeft haar hoogtepunt in de opvattingen der HH. Geneesheeren nopens den duur der werkelijke arbeidsonbekwaamheid en, in talrijke gevallen, de hoegrootheid en de bestendigheid dezer laatste. Dat de gedachtenwisseling met de vertegenwoordigers van het medisch korps niet vruchteloos gebleven is, blijkt namelijk uit het bedrag der vergoedingen — fr. 114,605.22 — uitbetaald uit hoofde van tijdelijke arbeidsonbekwaamheid, alsook uit dit der medische kosten — 48,288.28 —. Zij zijn de laagste geboekt in de vijf laatste bestaansjaren der Kas. Dit bewijst dat niet alleen de ongevallen in getal en zwaarte verminderd zijn, maar tevens dat het medisch toezicht stipter gedaan geweest is.

Dit alles vermocht evenwel niets om de Kas tegen verdere wisselvalligheden te behoeden. De Zee heeft in het verslagjaar de bevolking, die de Kas voor doel heeft tegen haar beroepsgevaar te verzekeren, een aantal slachtoffers geëischt zooals zelden voorheen. Niet min dan acht visschers hebben hun leven geofferd voor de verruiming van het Belgisch grondgebied op het verraderlijk veld van den Oceaan. Wij kunnen slechts aan hun nagedachtenis en aan hun beproefde nabestaanden onze bedrukte hulde bieden en de leniging hunner nooden in de maat onzer macht betrachten. Een kapitaal van

dans une certaine mesure qui sera justifiée plus loin. Elle entraîna en outre un reclassement des bateaux.

Il est donc nécessaire, en tout état de cause, que l'adaptation des contributions aille de pair avec l'abrogation de l'article 22 de la loi.

La revision des statuts n'a pas eu dans l'exercice qui vient de se clôturer, le résultat espéré en ce qui concerne l'accroissement des réserves. A cet égard, ce sont les caprices de la mer avec les infortunes qu'ils entraînent, qui ont déçu les prévisions. Bien loin de clôturer avec un report aux réserves, le compte pour 1935 présente un mali de 216,620 fr. qui doit être prélevé sur les mêmes réserves. Par suite de ce prélèvement, celles-ci sont tombées à fr. 228,472.68 sans tenir compte de ce que les versements de capitaux pour constitution de rentes du chef d'incapacité permanente de travail, lesquels figurent au budget pour 1935 pour une somme de fr. 305,761.70 n'ont été effectués qu'à concurrence de fr. 148,256.82. On se rappellera que les cas de l'espèce ont été soumis, à l'initiative de la Caisse, à une revision générale. La somme citée en dernier lieu ne concerne que les cas définitivement consolidés. Les contestations sont pendantes en ce qui concerne les autres cas. Ceux-ci sont inscrits à titre de réserves mathématiques pour 1935 à l'état des fonds. Jusqu'à ce jour, la revision des indemnités annuelles payées du chef d'incapacité permanente ont donc donné lieu à une diminution de fr. 35,152.66. Le règlement des contestations en cours augmentera peut-être encore ce dernier chiffre.

La récupération des cotisations arriérées inscrites au budget pour 1935 pour un total de fr. 33,534.26 fut aussi l'objet des préoccupations du conseil d'administration de la Caisse. Grâce à l'intervention énergique de MM. les Commissaires maritimes du littoral, les cotisations de 1935 restées en souffrance ne s'élèvent qu'au total peu considérable de fr. 10,471.92. C'est cette collaboration qui permet d'envisager l'avenir avec plus d'optimisme quant à la régularité du versement des contributions à la Caisse.

Entre temps il est apparu qu'une partie notable des arriérés — s'élevant comme il a été dit à fr. 33,534.26 — doit être considérée comme définitivement perdue par suite de prescription, faillite, expatriation ou indigence constatée des redevables. Ces non-valeurs sont portées au compte pour 1935 pour fr. 14,338.79.

Enfin l'observation stricte de l'esprit et de la lettre de la loi en matière d'indemnisation des dommages résultant des accidents professionnels. Elle a son point culminant dans la conception que se font MM. les médecins de la durée effective de l'incapacité de travail et, en des cas nombreux du degré de l'incapacité permanente de travail. Il résulte de la dépense inscrite au compte pour incapacité temporaire — fr. 114,605.22 — ainsi que de celle afférente au service médical — fr. 48,288.28 — que l'échange de vues qui a eu lieu à ce sujet avec les représentants du corps médical du littoral, n'est pas sans produire des résultats tangibles. Ces chiffres sont les plus bas de tous ceux qui ont été enregistrés du même chef pendant les cinq dernières années de fonctionnement de l'institution. Il faut en conclure non seulement que le nombre et la gravité des accidents ont été moindres, mais aussi que le contrôle médical s'exerce avec une efficacité constante.

Tout cela fut malheureusement insuffisant pour prémunir la Caisse contre de nouvelles vicissitudes. Au cours de l'exercice considéré, la mer a exigé de la population que nous avons pour mission de protéger contre les risques professionnels un nombre de victimes, qui fut rarement dépassé. Pas moins de huit marins pêcheurs ont sacrifié leur vie pour l'élargissement du territoire patrial dans le champ capricieux de l'océan. Nous ne pouvons qu'adresser à leur mémoire et à ceux qui leur étaient chers l'hommage éploré de notre



fr. 493,756.11 voor stichting van lijfrenten komt te dien einde voor in de rekening voor 1935; deze last is de eenige en zware oorzaak van het tekort van fr. 228,472.68 waarmede deze rekening sluit.

Ten einde de Kas in de toekomst tegen dergelijke verrassingen te waarborgen werd besloten de herverzekering der doodsgevallen vanaf den 1<sup>u</sup> Januari 1936 toe te vertrouwen aan *The West of England Steamship Owners Protection and Indemnity Association Limited* van Londen, voor een tijdperk van drie jaar, opzegbaar in de gewone voorwaarden. Een aandeel van 0.75 p. c. der loonen en de premien wordt aan deze verzekering afgestaan. Uit dien hoofde wordt een krediet van 160,000 fr. in de begrooting voor 1937 voorzien.

\*\*\*

Hier volgen ten slotte eenige wetenswaardigheden aangaande de ongevallen.

De aangiften in het besproken jaar zijn ten getalle van 387; het middencijfer der 4 1/2 voorgaande jaren is 417. Daaronder zijn 8 doodsgevallen tegen gemiddeld 4 in de voorgaande jaren. De gevallen van bestendige werk- onbekwaamheid zijn slechts 4 in getal, wat met het gemiddelde van het verleden overeenstemt.

De stoomvaartuigen hebben aanleiding gegeven tot onkosten die 50 p. c. bedragen van de bijdragen voor hun bemanningen gestort. Men mag hetzelfde zeggen van de vaartuigen van 11 tot 59 HP. Aan de motorvaartuigen van 60 HP. en meer werd het aanzienlijkste aandeel in de vergoedingen besteed, weze 156 p. c. hunner bijdragen. Dit percent wordt nog overtroffen door de booten van 1 tot 10 HP.

Voor verdere bijzonderheden wordt verwezen naar het uitvoerig verslag in druk uitgegeven ter gelegenheid der Algemeene Vergadering van 1936.

De Voorzitter,  
**K. DE ZUTTERE.**

compatissance et nous efforcer d'atténuer leurs pertes dans les limites de nos pouvoirs. Un capital de fr. 493,756.11 pour constitution de rentes viagères est inscrit à cette fin dans le compte de 1935; cette charge constitue la cause lourde et exclusive du déficit de fr. 228,472.68 clôturant le compte.

Dans le but de prémunir cet avenir contre de pareilles surprises la réassurance des accidents mortels a été confiée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1936 à la Société « *The West of England Steamship Owners Protection and Indemnity Association Limited* », de Londres, pour un terme de trois ans, dénonçable dans les conditions ordinaires. Une part de fr. 0.75 p. c. du salaire sur les primes est cédée à cet organisme. Un crédit de 160,000 fr. figurant pour la première fois au budget de 1937, mais à liquider aussi en 1936 est destiné à faire face à cette charge.

Voici quelques particularités au sujet des accidents.

Dans l'année considérée, les déclarations d'accidents ont été au nombre de 387; la moyenne des 4 1/2 premières années d'existence de la Caisse est de 417. Ce nombre comprend 8 cas mortels contre une moyenne de 4 pendant les années précédentes. Les déclarations d'accidents ayant entraîné une incapacité permanente sont au nombre de 4, ce qui correspond à la moyenne des années précédentes.

Les vapeurs de pêche ont donné lieu à des dépenses s'élevant à 50 p. c. des cotisations versées au profit des équipages. On peut en dire autant des bateaux à moteur de 11 à 59 HP. Ce sont les moteurs de 60 HP. et plus qui ont emporté la part la plus considérable des cotisations : 156 p. c. de celles versées par eux. Le taux est encore plus élevé en ce qui concerne les moteurs de 1 à 10 HP.

Pour de plus amples renseignements, il y a lieu de consulter le rapport « in extenso » publié à l'occasion de l'assemblée générale de 1936.

Le Président,  
**CH. DE ZUTTERE.**

# Zee-Instituut van België

## Uittreksel uit het verslag over de werkzaamheden

De werkzaamheden van het Instituut voor Zeestudiën gedurende het jaar 1935 hebben vooral bestaan in het voortzetten van studiën en opzoekingen in serie, reeds vroeger begonnen.

1. — Bijdrage tot de studie van den haring, gezegd van de « Smalls » uitgestrekt gebied gelegen ten ZW van den ingang der Iersche Zee, die thans den, door Holt in 1890 voorgestelden naam van Keltische Zee draagt. Een studie die ernstige aanwijzingen zou kunnen opleveren voor de visscherij zou een herhaalde doorvorsching van deze uitgebreide wateren door een goed gewapend exploratieschip vergen, die er hydrographische en biologische secties zou aanbrengen, doelmatig gericht om de grenzen te bepalen van de warme en zoute atlantische wateren en van de zoogenaamde kustwateren; koud en met een lager zoutgehalte. Eens deze grenzen bepaald, zou men aan de visschers de samenvloeiingszones van deze watervlakken in progressie of regressie kunnen melden en ze ertoe aanzetten niet elders hun moeizaam maar empirisch zoeken en tasten voort te zetten. Deze exploratie echter vereischt machtige middelen, ze zou door internationale samenwerking moeten geschieden. Daar echter de landen met groote visscherij en sterke zeemacht andere zeeën te bestudeeren hebben, schijnen zij nog niet geneigd daartoe over te gaan. Ten einde nochtans zijn bijdrage te leveren tot de opsporingen der toekomst, heeft het Zee-Instituut evenals elk jaar, volgens de moderne methoden een nauwgezet onderzoek gedaan, van de stalen in de Keltische Zee opgehaald door de schepen van de « Pêcheries à vapeur » en van de « Oostendsche Reederij ». De gegevens van deze ontleding worden medegedeeld aan het Laboratorium te Boulogne-sur-Mer, dat deze studie specialiseert. Ze laten toe een « biologische schaal » op te maken, welke reeds over 5 jaren gaat en zelfs van zekere vooruitzichten kenbaar te maken. Een nota zal dienaangaande uitgegeven worden. (Het verslag van den Bestuurder van het Instituut bevat meer bijzonderheden aangaande den haring van de Keltische Zee).

2. — Studie der biologie van den « Kanaalharing » die elk jaar gedurende 2 tot 2 1/2 maanden stilsthoudt bij de kusten van België en Frankrijk, werd zonder onderbreking voortgezet sinds het seizoen 1930-1931. Een eerste verhandeling over de uitslagen dezer eerste periode werd uitgegeven en een tweede studie, samenvattend voor de 5 volgende seizoenen, is in voorbereiding. Gedeeltelijke nota's werden voorgelegd aan den Internationalen Raad te Kopenhagen. Het werk dezer jaren is met veel meer nauwkeurigheid en samenhang kunnen voortgezet worden dan de zeer fragmenteerde studie van den Smallsharing. Het aantal haringen onderworpen aan een thans klassiek volledig onderzoek, bedragt 8,850. De biologische schaal, sinds 1930 opgesteld, telt heden ten dage 5 jaarlijksche sporten;



# Institut Maritime de Belgique

## Extrait du rapport sur l'activité

L'activité de l'Institut d'Etudes maritimes pendant l'année 1935 a consisté principalement dans la continuation d'études et de recherches en série commencées précédemment.

1. — Contribution à l'étude du hareng dit « des Smalls », vaste région située au SW de l'entrée de la Mer d'Irlande, qui porte aujourd'hui le nom de « Mer Celtique » proposé par Holt en 1890. Une étude sérieusement indicatrice pour la pêche exigeait une exploration répétée de cette vaste étendue d'eau, par un navire de recherches bien armé, qui y pratiquerait des sections hydrographiques et biologiques rationnellement orientées en vue de déterminer les limites des eaux atlantiques chaudes et salées, et des eaux dites « côtières » froides et moins salées. Ces limites étant déterminées, on pourrait signaler aux pêcheurs les zones de jonction de ces nappes en progression ou en régression et les engager à ne pas poursuivre ailleurs leurs tâtonnements laborieux mais empiriques. Mais cette exploration exige de puissants moyens; elle devrait se faire par collaboration internationale. Or, les pays à grande pêche et à puissante marine ayant d'autres mers à étudier, ne paraissent pas encore disposés à l'entreprendre. Cependant, l'Institut maritime, désireux d'apporter sa contribution aux recherches de l'avenir, a procédé, comme chaque année, à l'examen minutieux, d'après les méthodes modernes, d'échantillons recueillis dans la Mer Celtique par les navires des « Pêcheries à vapeur » et de l'« Armement ostendais ». Les données de cette analyse sont communiquées au laboratoire de Boulogne-sur-Mer, qui spécialise cette étude. Elles permettent de dresser un « escalier biologique » portant déjà sur 5 années et même de formuler certaines prévisions. Une note sera publiée à ce sujet (Le rapport du Directeur de l'Institut présente plus de détails au sujet du hareng de la Mer Celtique).

2. — L'étude de la biologie du hareng « guai » qui s'arrête chaque année pendant 2 à 2 1/2 mois près des côtes de Belgique et de France, a été poursuivie sans interruption depuis la saison 1930-31. Un premier mémoire sur les résultats de cette première période a été publié et un second travail, synthétique sur les 5 saisons suivantes est en préparation. Des notes partielles ont été présentées au Conseil international de Copenhague. Le travail de ces années a pu être poursuivi avec beaucoup plus de précision et de suite que l'étude très fragmentaire du hareng des Smalls. Le nombre des harengs soumis à l'examen complet qui est aujourd'hui classique, s'élève à 8.850. L'escalier biologique dressé depuis 1930 compte aujourd'hui 5 gradins annuels; il a permis de formuler, avec les réserves nécessaires, plusieurs prévisions qui se sont révélées remarquablement exactes.

zij heeft het mogelijk gemaakt, met het noodig voorbehoud, verschillende vooruitzichten te offeren, die merkwaardig juist bleken te zijn.

2. — **Andere haring**, meestal volharing, kwam voort van verschillende plaatsen in het Zuiden. Het aantal bestudeerde stalen bedraagt 534. Ze zullen nuttige gegevens opleveren voor de algemeene studie van den haring der Vlaamsche Zee.

4. — **Biologische studie van de sprot**. Sinds jaren begonnen, blijft deze studie nog zeer verbrokkeld. Sinds 1934 krijgt ze meer samenhang en, dank zij het voltooien van het werk over de *Vernieling van de jonge Visch*, zal ze druk kunnen voortgezet worden zoodra het Instituut de noodige middelen en vooral een geschikt vaartuig zal bezitten. De biologische schaal heeft haar tweede sport bereikt.

5. — **Onderzoekingen aangaande de garnaal**. De belangrijke werkzaamheden van Ehrenbaum, Henking, Williamson en Havinga leveren overvloedige gegevens op aangaande de biologie en de vangst van den *Crangon vulgaris*. Er blijven evenwel nog heel wat opzoeken te doen over de bijzonderheden van zijn biologie, eigen aan onze Kusten. Belangrijk materiaal werd reeds door het Instituut ingezameld aangaande dit aan ons strand overheerschend schaaldier. Bovendien heeft het werk over de Vernieling van de jonge visch de noodzakelijkheid doen uitschijnen van opsporingen over de techniek der garnaalvangst, ten einde de vraag op te lossen of het al of niet mogelijk ware de mazen van het sleepnet eenigzins te verbreedten ten einde zoowel de zeer jonge garnalen te laten ontsnappen, die thans in ontelbare hoeveelheid worden vernield door een verouderde en onvoldoende zifting als de zeer jonge vischjes die in staat zouden zijn heen te glijden door wat verwijde mazen zonder te schaden aan de vangst van de groote en gemiddelde groote garnalen. Deze onderzoekingen zouden slechts kunnen geschieden door middel van een zeer handzaam schip van weinig diepgang.

6. — **Vernietiging van de jonge visch door de kustvisserij**. Het onderzoek door het Zeewezen gevraagd is geëindigd, maar de ontleding van het materiaal is zeer moeizaam geweest en daar de studie der aldus bekomen gegevens lange bewerkingen noodig maakt, heeft zij meer tijd gevergd dan de andere loopende werken aan het personeel overgelaten. De verhandeling is ter perse en zal binnen enkele weken het licht zien. De voornaamste conclusiën, onder oogpunt van de bescherming der vischvangst, zijn :

1° De wijze van bescherming door verwijding der mazen van het garnaal-net kan in den huidige toestand der techniek van de garnaalvangst niet toegepast worden. Onderzoekingen in serie zullen noodig zijn om de maximum-grootte te bepalen die zou kunnen aangenomen worden zonder aan de vangst te schaden, alsmede de hoeveelheden jonge visch en ook jonge garnalen die zouden gespaard worden.

2° Het procédé der minimale grootte, dit wil zeggen het verbod van ontschepping van visch waarvan de afmetingen onder een wettelijk bepaalde maat blijft, is daarentegen zeer aan te bevelen en zeer draagbaar voor de kustvisserij. Tabellen en diagramma's geven de aantallen visschen aan die zouden gespaard worden voor de reserves van aanroei en deze welke voor den visscher zouden verloren zijn onder het stelsel der drie minimale grootten, als voorbeelden gekozen : VG (verkoopbare grens) 18 centimeter en 24 centimeter.

7. — Buiten deze werkzaamheden, die ter zelfder tijd de biologie der zee en zekere visscherijen in het bijzonder aanbelangen, werden in den loop van het jaar laboratorium-onderzoekingen gedaan :

3. — **D'autres harengs**, le plus souvent « francs » ou « bouvards », provenaient de diverses localités du Sud. Le nombre de ces échantillons étudiés s'élève à 534. Ils fourniront des données utiles à l'étude générale du hareng de la Mer flamande.

4. — **Etude biologique de l'esprot**. Commencée depuis des années, cette étude est encore à l'état fragmentaire. Elle prend depuis 1934 un caractère plus suivi et, grâce à la terminaison du travail sur la *Destruction du jeune poisson*, elle pourra être poussée activement dès que l'Institut disposera des moyens nécessaires et surtout d'un navire approprié. L'escalier biologique en est à son 2<sup>e</sup> gradin.

5. — **Recherches sur la crevette**. Les importants travaux de Ehrenbaum, Henking, Williamson et Havinga fournissent de très abondantes données sur la biologie et la pêche du *Crangon vulgaris*. Cependant, il reste encore bien des recherches à faire sur les particularités de sa biologie propres à nos côtes. D'importants matériaux ont déjà été recueillis à l'Institut sur ce crustacé dominant de notre littoral. De plus, le travail sur la destruction du jeune poisson a mis en évidence la nécessité de recherches sur la technique de la pêche de la crevette en vue de décider la question de la possibilité ou de l'impossibilité d'un certain élargissement des mailles du chalut crevettier en vue de laisser échapper, à la fois les très jeunes crevettes qui aujourd'hui sont détruites en nombre incalculable par un tamisage tardif et insuffisant, et les très jeunes poissons capables de traverser des mailles qui seraient amplifiées sans nuire à la capture des crevettes grandes et moyennes. Ces recherches ne pourront se faire qu'à l'aide d'un navire très maniable de faible tirant d'eau.

6. — **Destruction du jeune poisson par la pêche littorale**. L'enquête demandée par la Marine est terminée, mais l'analyse des matériaux a été très laborieuse et l'étude des données ainsi obtenues comportant de longs calculs, a exigé plus de temps que n'en laissaient au personnel les autres travaux en cours. Le mémoire est à l'impression et paraîtra dans peu de semaines. Les conclusions principales, au point de vue de la protection de la pêche, sont :

1<sup>o</sup> que le procédé de protection par voie d'amplification des mailles du filet crevettier ne peut être appliqué dans la condition actuelle de la technique de la pêche de la crevette. Des expériences en séries seront nécessaires pour déterminer la grandeur maximum qui pourrait être adoptée sans nuire à la pêche, ainsi que les quantités de jeunes poissons et aussi de jeunes crevettes qui seraient épargnées.

2<sup>o</sup> que le procédé de la taille minimale, c'est-à-dire de la *prohibition du débarquement* des poissons d'une dimension inférieure à une mesure légalement déterminée, est au contraire très recommandable et très supportable par la pêche littorale. Des tableaux et diagrammes indiquent les nombres de poissons qui seraient épargnés pour les réserves de recrutement et ceux qui seraient perdus pour le pêcheur sous le régime de trois tailles minimales choisies comme exemples : LV (limite vendable) 18 centimètres et 24 centimètres.

7. — En dehors de ces travaux qui intéressent à la fois la biologie de la mer et certaines pêcheries en particulier, des recherches de laboratoire ont été faites au cours de l'année :

Etudes diverses sur la vésicule hydrostatique des poissons, par le Dr. Koch, M. Coremans et G. Gilson.



Verschillende studiën over de zwemblaas der visschen door Dr. Koch, M. Coremans en G. Gilson.

Onderzoekingen over het bloed der Cephalopoda, door Mej. J. Brosteaux.

Physiologische onderzoekingen over de ademhaling der schaaldieren, door Dr. Koch.

Studie over de anatomie der Lerneiden, door Mej. G. Goffaux.

Snel methode voor de opsporingen van zwavelzuur in het zeewater, door den Heer de Boungne.

Technische onderzoekingen over de samenstelling van het zeewater, door den Heer Duez.

Physiologische en cytologische onderzoekingen over de Fucus, door den Heer De Pourcq.

Bestudeering van nieuwe toestellen van Oceanographie.

Bovendien :

Bijstand aan Dr. Adam voor de samenstelling van het materiaal eener wetenschappelijke expeditie aan boord van den « Mercator ». Levering van gedocumenteerd materieel voor cursussen of onderzoekingen aan Belgische en vreemde universiteiten.

Hulp verleend aan de Commissie van Mossel- en Oosterteelt.

### G. VELTHOF,

Secretaris van het Zeewetenschappelijk Instituut  
te Oostende.

Recherches sur le sang des Céphalopodes, par Mlle J. Brosteaux.

Recherches physiologiques sur la respiration des crustacés, par le Dr. Koch.

Etude sur l'anatomie des Lernéens, par Mlle G. Goffaux.

Méthode rapide de la recherche de l'acide sulfhydrique dans l'eau de mer, par M. De Boungne.

Recherches techniques sur la composition de l'eau de mer, par M. Duez.

Recherches physiologiques et cytologiques sur les Fucus, par M. De Pourcq.

Etudes d'appareils nouveaux d'Océanographie.

En outre :

Assistance au Dr. Adam pour la constitution du matériel d'une expédition scientifique à bord du « Mercator ».

Fourniture de matériaux documentés au Musée royal d'Histoire naturelle et de matériaux de cours ou de recherche à des universités belges et étrangères.

Assistance à la Commission de Mariculture et de Mytiliculture.

**G. VELTHOF,**

Secrétaire de l'Institut Maritime d'Ostende.

AANTAL LEERLINGEN IN DE VISSCHERSCHOLEN.  
 NOMBRE D'ÉLÈVES DES ÉCOLES DE PÊCHE.  
 (1921-1935)

JAAR — ANNEE	Oostende (Geneente school) — Ostende (Ecole communale)		Oostende (Vrije school) — Ostende (Ecole libre)		De Panne — La Panne		Nieuwpoort — Nieuport		Bouclhaute		Coxyde		Oostduinkerke		Heyst		Blankenberghe		Zeebrugge		TOTAAL TOTAL
	varende — navigants	niet-varende — non-navigants	varende — navigants	niet-varende — non-navigants	varende — navigants	niet-varende — non-navigants	varende — navigants	niet-varende — non-navigants	varende — navigants	niet-varende — non-navigants	varende — navigants	niet-varende — non-navigants	varende — navigants	niet-varende — non-navigants	varende — navigants	niet-varende — non-navigants	varende — navigants	niet-varende — non-navigants	varende — navigants	niet-varende — non-navigants	
1921	—	39	—	48	14	25	1	8	—	—	—	—	—	—	31	18	20	13	—	—	221
1922	—	36	12	64	17	22	1	7	—	—	12	3	3	12	41	14	18	19	—	—	281
1923	—	35	41	60	9	20	7	6	—	—	2	17	6	22	23	14	11	20	—	—	293
1924	—	27	60	44	11	22	5	18	—	—	3	19	6	26	18	23	14	22	—	—	338
1925	55	28	72	43	10	21	6	11	—	—	2	20	5	35	16	23	9	21	—	—	377
1926	63	31	56	43	14	21	6	19	—	—	1	18	8	33	17	22	11	24	—	—	387
1927	70	39	43	57	9	16	7	20	—	—	—	11	6	29	20	25	10	29	—	—	394
1928	69	38	67	73	14	22	7	14	—	—	—	—	9	29	29	31	8	26	—	—	436
1929	64	18	80	59	10	14	8	10	—	—	—	—	5	26	40	14	—	24	—	—	372
1930	72	54	97	50	11	16	4	21	—	9	—	—	7	23	60	18	3	29	—	—	477
1931	55	23	109	45	13	16	10	17	—	—	—	—	—	32	51	20	9	29	—	—	429
1932	71	28	119	47	13	30	25	19	—	16	—	—	5	22	45	33	10	15	—	—	504
1933	49	26	119	44	13	29	14	23	5	12	—	—	4	20	48	26	12	13	—	—	457
1934	61	21	139	60	13	20	22	16	—	20	afgeschaff —	supprimées	—	—	71	27	12	17	52	20	571
1935	71	31	172	58	15	23	58	27	—	16	—	—	—	—	67	40	12	17	77	29	713



DE UITSLAGEN DER EXAMENS VOOR HET TOEKENNEN VAN LEERBEURZEN IN DE ZEEVISSCHERIJ.  
LES RESULTATS DES EXAMENS POUR LA COLLATION DES BOURSES D'APPRENTISSAGE DANS LA PECHE MARITIME.  
(1914-1935)

JAREN — ANNEES	OOSTENDE — OSTENDE			DE PANNE — LA PANNE			HEYST-ZEEBRUGGE			BLANKENBERGHE			NIEUWPOORT — NIEUPORT			OOSTDUINKERKE			COXYDE		
	Getal der niet gelukten — Nombre de récipiendaires non admis			Getal der niet gelukten — Nombre de récipiendaires non admis			Getal der niet gelukten — Nombre de récipiendaires non admis			Getal der niet gelukten — Nombre de récipiendaires non admis			Getal der niet gelukten — Nombre de récipiendaires non admis			Getal der niet gelukten — Nombre de récipiendaires non admis			Getal der niet gelukten — Nombre de récipiendaires non admis		
	1 <sup>e</sup> proof. — 1 <sup>re</sup> épreuve.	Getal der gelukten — Nombre de récipiendaires admis	2 <sup>e</sup> proof. — 2 <sup>e</sup> épreuve.	1 <sup>e</sup> proof. — 1 <sup>re</sup> épreuve.	Getal der gelukten — Nombre de récipiendaires admis	2 <sup>e</sup> proof. — 2 <sup>e</sup> épreuve.	1 <sup>e</sup> proof. — 1 <sup>re</sup> épreuve.	Getal der gelukten — Nombre de récipiendaires admis	2 <sup>e</sup> proof. — 2 <sup>e</sup> épreuve.	1 <sup>e</sup> proof. — 1 <sup>re</sup> épreuve.	Getal der gelukten — Nombre de récipiendaires admis	2 <sup>e</sup> proof. — 2 <sup>e</sup> épreuve.	1 <sup>e</sup> proof. — 1 <sup>re</sup> épreuve.	Getal der gelukten — Nombre de récipiendaires admis	2 <sup>e</sup> proof. — 2 <sup>e</sup> épreuve.	1 <sup>e</sup> proof. — 1 <sup>re</sup> épreuve.	Getal der gelukten — Nombre de récipiendaires admis	2 <sup>e</sup> proof. — 2 <sup>e</sup> épreuve.	1 <sup>e</sup> proof. — 1 <sup>re</sup> épreuve.	Getal der gelukten — Nombre de récipiendaires admis	2 <sup>e</sup> proof. — 2 <sup>e</sup> épreuve.
1914	8	16	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	—	—	—	—	—
1921	9	32	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1922	?	?	?	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1923	12	12	20	—	—	—	—	11	9	—	5	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1924	14	39	21	—	—	—	—	3	7	—	3	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1925	19	43	31	—	—	—	—	7	5	—	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1926	17	30	32	—	7	—	2	9	6	—	3	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—
1927	24	32	26	—	2	4	1	12	6	—	2	3	—	—	—	—	1	—	—	—	1
1928	33	47	22	—	4	1	—	13	10	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—
1929	60	36	38	—	—	2	5	8	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1930	33	43	39	—	—	—	1	10	8	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1931	47	39	33	—	—	—	3	10	10	—	3	2	—	5	1	—	—	—	—	—	—
1932	54	34	34	—	2	—	—	7	10	—	3	3	—	1	4	—	—	—	—	—	—
1933	32	30	32	—	—	1	1	10	5	1	1	3	—	4	1	—	2	—	1	—	—
1934	35	45	22	—	2	1	3	18	11	1	2	1	—	4	2	—	—	—	—	—	—
1935	27	33	36	—	1	1	4	10	13	—	2	1	—	2	4	—	—	—	—	—	1

INDEELING VAN HET PERSONEEL DER STOOMSLOEPEN TE OOSTENDE, NAAR  
DE NETTO-TONNEMAAT DER VAARTUIGEN. (1)

REPARTITION DU PERSONNEL DES CHALOUPE A VAPEUR A OSTENDE, D'APRES  
LE TONNAGE NET DES BATEAUX.

OPSOMMING	AANTAL OPVARENDEN DER VAARTUIGEN METENDE : NOMBRE D'HOMMES D'EQUIPAGE DES BATEAUX JAUGEANT :								SPECIFICATION
	Minder dan 40 T. Moins de 40 T.	40 tot minder dan 50 T. de 40 à moins de 50 T.	50 tot minder dan 60 T. de 50 à moins de 60 T.	60 tot minder dan 70 T. de 60 à moins de 70 T.	70 tot minder dan 80 T. de 70 à moins de 80 T.	80 tot minder dan 90 T. de 80 à moins de 90 T.	90 en meer T. de 90 T. et plus	Totaal Total	
Schippers-eigenaars . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	Patrons propriétaires.
Schippers niet-eigenaars . .	3	3	—	3	7	—	1	17	Patrons non-propriétaires.
Maats . . . . .	3	2	—	3	7	—	1	16	Seconds.
Machinepersoneel. . . . .	6	10	—	12	28	—	4	60	Personnel des machines.
Matrozen . . . . .	8	11	—	17	37	—	5	78	Matelots.
Speciaal personeel . . . . .	—	—	—	2	1	—	—	3	Personnel spécial.
Jongens beneden 18 jaar . .	3	5	—	4	11	—	2	25	Mousses de moins de 18 ans.
Gezamenlijk personeel 1935.	23	31	—	41	91	—	13	199	Ensemble du personnel 1935.
» » 1934.		26	—	26	92	—	14	158	» » 1934.
» » 1933.		26	1	40	66	—	14	157	» » 1933.

(1) 5 vaartuigen afgetuigd.

5 bateaux désarmés.

INDEELING DER OOSTENDSCHE STOOMVISCHSLOEPEN, INGEVOLGE DE NETTOTONNEMAAT.  
 REPARTITION DES VAPEURS OSTENDAIS D'APRES LE TONNAGE NET.

(1926-1935)

JAAR — ANNEE	AANTAL ONDERNEMINGEN — NOMBRE D'ENTREPRISES	AANTAL VAARTUIGEN — NOMBRE DE BATEAUX	TOTALE TONNEMAAT — TONNAGE TOTAL	VAARTUIGEN METENDE — BATEAUX JAUGEANT						
				min dan 40 ton — moins de 40 tonn.	van 40 tot 50 ton. — de 40 à 50 tonn.	van 50 tot 60 ton. — de 50 à 60 tonn.	van 60 tot 70 ton. — de 60 à 70 tonn.	van 70 tot 80 ton. — de 70 à 80 tonn.	van 80 tot 90 ton. — de 80 à 90 tonn.	van 90 tot 100 ton en meer. — de 90 à 100 tonn. et plus.
1926	10	56	3.427	11	10	4	10	10	5	6
1927	10	55	3.370	11	9	3	11	10	5	6
1928	10	57	3.605	11	3	3	11	9	6	8
1929	7	50	3.126	10	8	2	10	9	5	6
1930	4	36	2.207	9	3	2	6	9	3	4
1931	3	21	1.922	8	3	1	5	8	3	3
1932	3	30	1.854,88	8	2	1	5	8	3	3
1933	3	23	1.262,31	8	2	1	3	8	—	1
1934	2	21	1.182,17	7	2	—	3	8	—	1
1935 <sup>(1)</sup>	3	22	1.287,91	7	3	—	3	7	—	2

(1) Vijf vaartuigen tijdens de telling voorloopig afgetuigd.  
 Cinq bateaux provisoirement désarmés lors du recensement.



**INDEELING DER GEDEKTE MOTORSLOEPEN INGEVOLGE DE DRIJFKRACHT.**  
**REPARTITION DES BATEAUX A MOTEUR PONTES, D'APRES LA FORCE MOTRICE.**  
**(1927-1935)**

AANLEGHAVEN — PORT D'ATTACHE	AANTAL ONDERNEMINGEN — NOMBRE D'ENTREPRISES	AANTAL VAARTUIGEN — NOMBRE DE BATEAUX	TOTALE TONNEMAAT — TONNAGE TOTAL	GETAL VAARTUIGEN MET MOTOR VAN NOMBRE DE BATEAUX JAUGEANT															
				min dan 10 H. P.	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —
				— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —
Blankenberghe (1)	24	26	575,98	—	18	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
De Panne. — La Panne	11	11	178,74	2	7	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Heyst	58	67	1.940,43	—	34	30	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Nieuwpoort. — Nieuport	41	41	744,67	5	29	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Oostduinkerke	7	7	99,55	2	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Oostende. — Ostende (2)	219	235	4.792,97	—	83	23	53	54	20	2	—	—	—	—	—	—	—		
Zeebrugge (1)	43	58	1.599,42	—	28	26	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
TOT. 1935	403	445	9.931,76	9	203	97	60	54	20	2	—	—	—	—	—	—	—		
» 1934	353	440	9.698,68	4	207	96	61	57	15	1	—	—	—	—	—	—	—		
» 1933	425	446	6.864,—	14	206	101	56	54	13	1	—	—	—	—	—	—	—		
» 1932	433	452	7.035,—	19	207	102	55	52	15	1	—	—	—	—	—	—	—		
» 1931	414	433	6.846,—	—	220	102	49	49	11	1	—	—	—	—	—	—	—		
» 1930	360	381	5.246,—	6	229	87	38	17	3	—	—	—	—	—	—	—	—		
» 1929 (3)	324	353	4.566,—	60	108	27	9	35	33	—	5	—	—	—	—	—	—		
» 1928	328	351	4.444,—	59	105	35	38	35	31	46	4	—	—	—	—	—	—		
» 1927	303	346	4.644,—	49	80	44	59	36	21	41	5	—	—	—	—	—	—		

- (1) Een vaartuig is tijdelijk afgetuigd.  
 Un bâtiment est provisoirement désarmé.
- (2) Zestien vaartuigen afgetuigd.  
 Seize bâtiments sont désarmés.
- (3) Tot in 1929 inbegrepen werd de indeeling gedaan ingevolge de tonnemaat en den aard der drijfkracht.  
 Jusqu'en 1929, inclusivement, la répartition a été faite suivant le tonnage et le genre de force motrice.

OPEN OF HALFGEDEKTE VISSCHERSVAARTUIGEN MET AANDUIDING VAN HET AANTAL OPVARENDEN.

EMBARCATIONS OUVERTES OU MI-PONTEES AVEC INDICATION DU NOMBRE D'HOMMES D'EQUIPAGE.

AANLEGHAVEN	AANTAL ONDER- NEMINGEN — NOMBRE D'ENTRE- PRISES	AANTAL VAAR- TUIGEN — NOMBRE D'EMBAR- CATIONS	AANTAL VAARTUIGEN TOEBEHOORENDE AAN EEN — NOMBRE D'EMBARCATIONS APPARTENANT A UN				AANTAL OPVA- RENDEN — NOMBRE D'HOMMES	PORT D'ATTACHE
			opvarende		niet opvarende			
			homme d'équipage		non-navigant			
			met hulp- motor — avec moteur	zonder hulpmotor — sans moteur	met hulp- motor — avec moteur	zonder hulpmotor — sans moteur		
Blankenberghe (2) . . . . .	4	4	4	—	—	—	8	Blankenberghe.
De Panne . . . . .	10	10	—	8	—	2	20	La Panne.
Heyst. . . . .	1	1	1	—	—	—	3	Heyst.
Nieuwpoort. . . . .	2	2	2	—	—	—	4	Nieuport.
Oostduinkerke. . . . .	—	—	—	—	—	—	—	Oostduinkerke.
Oostende (1) . . . . .	21	21	15	4	2	—	39	Ostende.
Zeebrugge (2) . . . . .	5	5	5	—	—	—	11	Zeebrugge.
TOTAAL 1935 . .	43	43	27	12	2	2	85	TOTAL 1935.
» 1934 . .	42	42	24	1	4	2	63	» 1934.
» 1933 . .	68	68	44	7	3	6	132	» 1933.
» 1932 . .	82	82	57	30	3	14	216	» 1932.
» 1931 . .	88	88	38	12	6	—	114	» 1931.
» 1930 . .	112	112	54	40	4	—	175	» 1930.
» 1929 . .	118	149	147	—	—	5	135	» 1929.
» 1928 . .	133	154	121	—	—	33	266	» 1928.
» 1927 . .	157	160	144	—	—	16	297	» 1927.

(1) 4 afgetakeld, waarvan 3 met zell.

4 désarmés, dont 3 à voile.

(2) 1 Afgetakeld.

1 désarmé.

**ALGEMEENE INDEELING DER OPEN OF GEDEKTE VAARTUIGEN INGEVOLGE DE BEMANNING.**  
**REPARTITION GENERALE DES EMBARCATIONS (OUVERTES OU PONTEES) D'APRES LES EQUIPAGES.**

AANLEGHAVEN — PORT D'ATTACHE	Totaal vaartuigen — Total des embarcations	Volledig personeel — Personnel complet	Aantal vaartuigen waarvan de bemanning — schipper inbegrepen — bevat — Nombre d'embarcations dont l'équipage comprend, y compris le patron											
			1 of 2 man — 1 ou 2 hommes	3 man — 3 hommes	4 man — 4 hommes	5 man — 5 hommes	6 man — 6 hommes	7 man — 7 hommes	8 man — 8 hommes	9 man — 9 hommes	10 man — 10 hommes	van 11 tot 15 man — de 11 à 15 hommes	van 15 tot 20 man — de 15 à 20 hommes	van 20 tot 30 man — de 20 à 30 hommes
Blankenberghe . . . . .	30	91	10	9	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—
De Panne. — La Panne . .	21	53	10	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Heyst . . . . .	68	272	5	58	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nieuwpoort. — Nieuport . .	44	137	3	33	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oostduinkerke . . . . .	7	22	—	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oostende. — Ostende (1) . .	278	1254	15	75	23	55	56	6	8	1	1	13	—	—
Zeebrugge . . . . .	58	218	15	34	7	1	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>TOTAAL 1935 . .</b>	<b>506</b>	<b>2047</b>	<b>58</b>	<b>226</b>	<b>55</b>	<b>56</b>	<b>56</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>13</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>TOTAL</b>														
1934 . .	441	1778	62	178	28	54	53	6	7	1	1	13	—	—

(1) 5 stoomvissehersvaartuigen, 16 motorbooten en 4 open of halfgedekte booten, voorloopig afgetuigd, inbegrepen.  
Y compris 5 bateaux à vapeur, 16 bateaux à moteur et 4 embarcations ouvertes ou mi-pontées provisoirement désarmés.







N. B. — De motoristen zijn bij het bijzonder personeel inbegrepen.  
Les motoristes sont compris parmi le personnel spécial.

VAARTUIGEN MET EEN MOTOR VAN DES BATEAUX A MOTEUR																										
Van 351 tot 400 H. P. — De 351 à 400 H. P.					Van 401 tot 450 H. P. — De 401 à 450 H. P.					Van 451 tot 500 H. P. — De 451 à 500 H. P.					Van 501 tot 600 H. P. en meer — De 501 à 600 H. P. et plus											
Stuur- lieden — Patrons					Stuur- lieden — Patrons					Stuur- lieden — Patrons					Stuur- lieden — Patrons											
Eigenaars. - Propriétaires	Niet eigenaars	Non-propriétaires	Maats. — Seconds	Matrozen. — Matelots	Bijzonder personeel	Personnel spécial	Jongens (min dan 18 jaar)	Mousses (moins de 18 ans)	Eigenaars. - Propriétaires	Niet eigenaars	Non-propriétaires	Maats. — Seconds	Matrozen. — Matelots	Bijzonder personeel	Personnel spécial	Jongens (min dan 18 jaar)	Mousses (moins de 18 ans)	Eigenaars. - Propriétaires	Niet eigenaars	Non-propriétaires	Maats. — Seconds	Matrozen. — Matelots	Bijzonder personeel	Personnel spécial	Jongens (min dan 18 jaar)	Mousses (moins de 18 ans)



JAARLIJSCHE MIDDENPRIJZEN PER KILOGRAM EN PER SOORT INGEVOLGE DE AMBTELIJKE STATISTIEK DER VISCHMIJN  
VAN OOSTENDE.  
PRIX MOYENS ANNUELS PAR KILOGRAMME ET PAR ESPECE D'APRES LA STATISTIQUE OFFICIELLE DE LA MINQUE  
D'OOSTENDE.  
(1929-1935)

VISCHSOORTEN	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	ESPECES DE POISSONS
<b>I. — Diepzwemmende visch.</b>								<b>I. — Poisson de fond.</b>
Zeeduivel. . . . .	8.29	8.13	6.60	5.80	5.19	5.62	6.54	Lotte.
Pieterman . . . . .	5.10	6.91	6.63	7.46	8.12	9.29	10.10	Vive.
Roode knorhaan . . . . .	2.75	2.89	2.50	2.13	1.77	1.90	1.86	Grondin rouge.
Griet . . . . .	gr. . . . .	16.48	14.50	13.50	11.30	10.19	10.44	gr. . . . .
	midd. . . . .	13.11	11.61	10.80	9.88	8.47	7.60	moyen . . . . .
	kl. . . . .	9.92	8.71	7.30	7.35	5.44	5.13	pet. . . . .
Heifbot . . . . .	10.62	14.46	13.87	8.82	7.56	9.11	9.64	Flétan.
Koningsvisch . . . . .	3.13	1.61	1.26	4.55	4.45	3.07	2.45	Surmulet.
Kabeljauw . . . . .	gr. . . . .	3.50	3.68	2.96	3.24	3.71	4.48	gr. . . . .
	midd. . . . .	2.83	3.43	3.16	3.18	3.16	3.40	moyen . . . . .
	kl. . . . .	2.46	2.28	2.10	1.78	2.24	2.30	pet. . . . .
Klipvisch. . . . .	1.77	2.28	1.72	1.31	1.32	1.71	1.78	Sébaste.
Knorhaan . . . . .	1.26	1.24	1.14	1.08	1.83	1.10	1.07	Grondin.
Koolvisch. . . . .	2.43	2.73	2.11	1.31	1.42	1.68	1.62	Colin.
Leng . . . . .	3.12	3.82	2.71	2.09	2.22	2.12	2.18	Lingue.
Lom . . . . .	2.03	3.05	1.90	1.10	1.44	1.61	1.38	Brosme.
Moolemeld . . . . .	gr. . . . .	7.63	7.85	7.63	9.57	8.18	8.03	gr. . . . .
	midd. . . . .	4.67	5.94	5.10	5.47	4.86	4.98	moyen . . . . .
	kl. . . . .	1.89	1.76	1.02	0.98	1.29	2.31	pet. . . . .
Pladijs . . . . .	gr. . . . .	6.59	7.35	6.10	5.21	4.87	4.04	gr. . . . .
	midd. . . . .	5.40	5.83	4.97	4.57	4.34	3.93	moyen . . . . .
	kl. . . . .	1.51	1.60	1.16	1.11	1.14	1.25	pet. . . . .
Poor . . . . .	0.78	0.89	0.54	0.52	0.61	0.54	0.71	Seauvel.
Rog. . . . .	2.96	3.10	2.44	2.01	2.09	2.20	2.38	Rale.
Keelrog . . . . .	3.98	3.84	2.90	2.70	2.88	2.70	3.40	Rale (radiée).
Roobaard. . . . .	4.92	5.86	5.00	4.16	3.24	3.05	3.10	Rouget.
Schar . . . . .	4.67	4.48	4.78	4.17	3.92	3.12	3.34	Limande.
Schaat. . . . .	2.67	2.35	2.13	1.69	1.57	1.87	3.20	Flotte.
Schelvisch . . . . .	gr. . . . .	4.43	4.36	4.52	4.05	4.03	4.93	gr. . . . .
	midd. . . . .	3.93	4.31	4.00	3.61	3.91	4.47	moyen . . . . .
	kl. . . . .	2.59	1.75	1.37	1.37	1.79	2.48	pet. . . . .
Schotsche schol. . . . .	4.56	5.02	3.60	2.66	2.79	2.86	3.44	Sole d'Ecosse.
Steen-schol. . . . .	8.16	8.00	7.40	5.45	5.36	4.11	4.94	Sole limande.
Steenpost. . . . .	1.51	1.52	1.39	0.93	1.55	1.65	1.67	Tacaud.
Steur . . . . .	20.56	21.70	19.20	18.62	17.44	13.19	14.59	Esturgeon.
Tarbot . . . . .	gr. . . . .	22.73	21.16	16.65	14.33	12.32	12.41	gr. . . . .
	midd. . . . .	18.40	16.21	13.62	11.20	9.92	9.53	moyen . . . . .
	kl. . . . .	15.05	12.61	10.20	8.06	5.88	5.98	pet. . . . .
Tong . . . . .	gr. . . . .	28.10	28.79	22.12	15.79	14.09	11.92	gr. . . . .
	midd. . . . .	28.57	33.54	28.30	17.88	11.76	12.34	moyen . . . . .
	kl. . . . .	23.54	26.32	15.60	10.94	9.27	9.89	pet. . . . .
ongekl. . . . .	19.44	21.22	17.16	12.13	8.48	6.19	8.59	non cl. . . . .
Vlaswitting . . . . .	3.32	4.11	4.26	3.00	3.37	2.81	2.27	Merlan jaune.
Witting . . . . .	1.64	1.67	1.47	1.04	1.54	1.56	1.75	Merlan.
Zeebaars . . . . .	2.83	3.01	2.83	2.47	1.83	2.03	1.27	Bar.
Zeehaai . . . . .	1.46	1.95	1.44	1.15	1.13	1.12	0.90	Squale pélerin.
Zeehond . . . . .	1.28	1.97	1.80	1.17	1.29	1.11	0.88	Petite roussette.
Zeepaling. . . . .	6.84	5.31	5.23	4.47	3.87	2.91	2.43	Congre.
Zeewolf . . . . .	1.93	2.14	1.55	1.11	1.24	1.65	1.53	Loup de mer.
Zonnevisch . . . . .	5.14	5.34	5.68	4.09	4.02	3.50	3.23	Dorée.
Andere soorten. . . . .	8.05	7.60	6.60	0.68	0.87	1.90	1.90	Autres espèces.
<b>II. — Pelagische visch.</b>								<b>II. — Poisson pélagique.</b>
Haring . . . . .	1.07	1.58	0.77	1.23	1.17	0.86	0.47	Hareng.
Makreel . . . . .	3.16	3.23	2.19	1.45	1.56	1.49	1.89	Maquereau.
Sprot . . . . .	1.59	1.55	0.39	0.29	0.31	0.97	1.13	Esprot.
<b>III. — Schaal- en weekdieren.</b>								<b>III. — Crustacés et mollusques.</b>
Krabben . . . . .	0.83	0.78	0.89	0.60	0.67	0.64	0.53	Crabes.
Kreeften . . . . .	20.67	29.85	24.00	17.08	10.01	8.92	16.37	Homards.
Kreeftjes . . . . .	3.02	3.62	3.20	2.40	2.56	1.93	2.11	Petits homards.
Inktvisch. . . . .	—	—	—	1.43	0.71	0.95	0.24	Seiche.
Garnaal . . . . .	—	—	—	—	—	—	4.58	Crevettes.



VISCH UIT HET BUITENLAND MET BELGISCHE VERGUNNINGEN INGEVOERD. (Kg.)

POISSON, IMPORTE DE L'ETRANGER, SOUS COUVERT DE LICENCES BELGES. (Kg.)

(1935)

SOORTEN	Denemarken — Danemark	Duitsland — Allemagne	Frankrijk — France	Groot-Britannië — Grande-Bretagne	Nederland — Pays-Bas	Noorwegen — Norvège	Zweden — Suède	Verscheidene — Divers	Totaal — Total	ESPECES
1. Zalm . . . . .	4.452	675 <sup>5</sup>	8.837 <sup>6</sup>	64.296	6.747 <sup>5</sup>	15.491	—	97.971	198.470	1. Saumon.
2. Forel . . . . .	127.098	—	11	—	2.959 <sup>5</sup>	400	—	20	130.488 <sup>5</sup>	2. Truite.
3. Brasem . . . . .	5.566	100	—	—	68.411 <sup>5</sup>	—	—	—	74.077 <sup>5</sup>	3. Brème.
4. Paling . . . . .	670.669	—	43.920	—	44.342 <sup>5</sup>	4.460	480	—	763.871 <sup>5</sup>	4. Anguille.
5. Spiering . . . . .	—	—	—	—	55.855	—	—	—	55.855	5. Eperlan.
6. Steur . . . . .	60	—	2.001	403	443	—	—	—	2.907	6. Esturgeon.
7. Snoek . . . . .	6.549	—	—	—	7.555	—	—	—	14.104	7. Brochet.
8. Karper . . . . .	75	—	—	—	217	—	—	—	292	8. Carpe.
9. Baars . . . . .	363	—	—	—	551	—	—	—	914	9. Perche.
10 <sup>1</sup> . Tink-zeelt . . . . .	150	—	—	—	8.784	—	—	—	8.934	10 <sup>1</sup> . Tanche.
10 <sup>2</sup> . Vooren . . . . .	1.021	—	—	—	25.696	—	—	—	26.717	10 <sup>2</sup> . Gardon.
10 <sup>3</sup> . Grondel . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 <sup>3</sup> . Goujon.
10 <sup>4</sup> . Alexander . . . . .	—	—	—	—	443	—	—	—	443	10 <sup>4</sup> . Sandre.
11. Haring . . . . .	15.420	13.040	1.555.225	1.708.141	1.299.360	1.273.768	160	—	5.865.114 <sup>**</sup>	11. Hareng.
12. Sprot . . . . .	—	—	12.200	2.093.936	—	—	114.410	—	2.220.546 <sup>**</sup>	12. Esprot.
13. Tonijn . . . . .	4.775	—	—	—	—	34.099	—	—	38.874	13. Thon.
14. Latour . . . . .	16.622	—	—	—	7.147	149.912	—	—	173.681	14. Taupe-Lamie.
15. Geep . . . . .	165.705	—	—	—	27.928	—	11.214	—	204.847	15. Orphie.
16. Heilbot . . . . .	2.963	—	—	18.944	732	47.786	—	41.816	112.241	16. Elbot.
19. Kuit o/v. . . . .	—	—	—	—	3.847	90	—	—	3.937	19. Rogue.
21. W. Kabeljauw . . . . .	1.152.592 <sup>5</sup>	62.977	15.131	196.946 <sup>5</sup>	944.453 <sup>5</sup>	846.358	85.471	—	3.303.929 <sup>5</sup>	21. Cabillaud bl.
22. IJsl. Kabeljauw . . . . .	12.455	—	—	4.678	20	25.738	—	—	42.891	22. Cabillaud isl.
23. Middenslag . . . . .	19.598	—	—	—	367	160	—	—	20.125	23. Cabillaud moyen.
24. Schelvisch gr. . . . .	114.679	22.174	44.511	21.769	69.381	250.612	9.145	—	532.271	24. Eglefin gr.
25. Schelvisch mid. . . . .	52.727	—	2.275	5.920	36.779	79.310	10.648	—	187.659	25. Eglefin moyen.
26. Koolvisch. . . . .	1.220	2.290	—	11.035	230.382	132.110	3.710	—	380.747	26. Colin.
27. Vlaswijting. . . . .	1.477	—	185	—	447	1.100	120	—	3.329	27. Merlan jaune.
28. Leng . . . . .	90	—	—	—	2.374	10.640	—	—	13.104	28. Lingue.
29. Zeepaling . . . . .	—	—	—	—	—	2.015	—	—	2.015	29. Congre.
30. Zeewolf . . . . .	—	—	—	—	130	90	—	—	220	30. Loup de mer.
31. Lom . . . . .	20	—	—	—	225	—	—	—	245	31. Brosme.
32. Rog . . . . .	3.500	79.519	95	—	61.883	3.180	4.680	—	152.857	32. Raie.
33. Vloot . . . . .	33.683	2.220	—	—	61.332	28.513	126.263	—	252.011	33. Flotte.
34. Makreel . . . . .	—	1.500	64.163	—	12.130	—	750	—	78.543	34. Maquereau.
35. Baars . . . . .	—	1.256	—	640	10.520	170	—	—	12.586	35. Dorade.
36. Steert. . . . .	280	1.006	—	60	12	1.401	—	—	2.759	36. Baudroie.
37. Inktvisch. . . . .	735	—	—	—	—	—	—	—	735	37. Seiche.
38. Mooie meid gr. . . . .	3.297	—	—	—	1.636	2.300	60	—	7.293	38. Merlu gr.
39. Mooie meid kl. . . . .	—	—	—	—	439	—	—	—	439	39. Merlu pet.
41. Klipvisch. . . . .	—	—	20	2.760	—	—	—	—	2.780	41. Sébaste.
51. Tong . . . . .	770	45	2	—	6.753	—	—	—	7.570	51. Sole.
52. Tarbot . . . . .	7.859	—	—	93.495	16.041	74	1.129	—	118.599	52. Turbot.
53. Griet . . . . .	1.105	—	—	2.030	4.542	—	—	—	7.677	53. Barbue.
54. Steenschol . . . . .	—	—	—	—	6.729	—	—	—	6.729	54. Sole limande.
55. Schotsche schol . . . . .	—	350	—	—	578	—	—	—	928	55. Sole d'Ecosse.
56. Schar . . . . .	4.670	—	—	—	287	30	55	—	5.042	56. Limande.
57. Pladijs . . . . .	18.596 <sup>5</sup>	850	—	396	135.603 <sup>5</sup>	410	—	—	155.856	57. Plie.
58. Zonnevisch . . . . .	—	—	—	—	15	—	—	—	15	58. St-Pierre.
59. Pieterman . . . . .	—	2.500	—	214	—	—	2.430	—	5.144	59. Vive.
60. Knorhaan . . . . .	—	—	—	—	15	—	327	—	342	60. Grondin grls.
61. Roode knorhaan . . . . .	—	—	—	—	10	—	—	—	10	61. Grondin rouge.
62. Roodbaard . . . . .	—	—	—	—	3.285	—	—	—	3.285	62. Rouget.
63. Wijting . . . . .	5.320	1.050	—	—	15.537	450	—	—	22.357	63. Merlan.
65. Heek . . . . .	202	—	—	—	3.834	—	—	—	4.036	65. Petite merluche.
66. Bot . . . . .	700	—	—	—	1.772	—	—	—	2.472	66. Flet.
68. Kl. schelvisch . . . . .	—	—	—	—	1.722	—	475	—	2.197	68. Pet. Eglefin.
69. Gullen. . . . .	60.674	—	—	205	41.369	—	200	—	122.448	69. Pet. Cabillaud.
70. Zandhaai. . . . .	225	400	—	—	1.570	5.595	305	—	8.095	70. Emisssole.
72. Zeehond . . . . .	—	—	—	—	—	135.873	88	—	135.961	72. Roussette.
73. Hondstong . . . . .	—	—	—	—	270	—	—	—	270	73. Plie cynoglosse.
Totaal visch . . . . .	2.522.543	178.912 <sup>5</sup>	181.151 <sup>6</sup>	423.792 <sup>1/2</sup>	1.934.102	1.778.367	257.550	139.877	7.416.225	Total poisson.
Totaal haring. . . . .	15.420	13.040	1.555.225	1.708.141	1.299.360	1.273.768	160	—	5.865.114 <sup>**</sup>	Total hareng.
Totaal sprot . . . . .	—	—	12.200	2.093.936	—	—	114.410	—	2.220.546	Total esprot.

Voor verdere bijzonderheden wordt verwezen naar de uitgaven van den Dienst der Handelsstatistiek (Ministerie van Financiën), Brussel.  
Pour renseignements complémentaires, voir les publications du Service de la Statistique Commerciale (Ministère des Finances), Bruxelles.



(1935)  
**HOEEVELHEID EN WAARDE ELKER SOORT VISCH DOOR BELGISCHE VISSCHERSVAARTUIGEN OPENBAAR VERKOCHT**  
**IN DE VISCHMIJN ONZER KUSTHAVENS.**  
**QUANTITE ET VALEUR DE CHAQUE ESPECE DE POISSON VENDU PUBLIQUEMENT PAR LES BATEAUX DE PECHE**  
**DANS LES MINQUES DU LITTORAL.**

VISCHSOORTEN	HAVENS — PORTS								TOTAAL — TOTAL		ESPECES DE POISSON												
	Oostende — Ostende		Blankenberghe		Zeebrugge		Nieuwpoort — Nieuport		Hoeveelheid — Quantité	Waarde — Valeur													
	Kil.	Fr.	Kil.	Fr.	Kil.	Fr.	Kilog.	Fr.	Kilog.	Fr.													
I. — Diepzwemmende visch.												I. — Poisson de fond.											
Aalrups.	215.439	1.408.543	—	—	—	—	—	—	215.439	1.408.543	Lotte.												
Arend	23.622	238.602	3.303	28.485	86.118	715.330	2.534	25.331	115.577	1.007.748	Vive.												
Engelsche soldaat	220.317	409.216	—	—	—	—	—	—	220.317	409.216	Gronadin rouge.												
Griet.	gr.	647	3.440	7.213	56.216	—	—	118	1.057	7.978	gr.												
	midd.	152.562	1.298.473	1.450	8.201	243	2.545	137	1.076	154.392	moyen.												
	kl.	110.945	617.280	181	754	27.619	264.426	285	1.501	139.030	pet.												
	ongekl.	—	—	—	—	477	3.490	4.837	40.874	5.314	non cl.												
Tot.	264.154	1.919.193	8.844	65.171	28.339	270.461	5.377	44.508	306.714	2.299.333	Tot.												
Heilbot	18.417	177.595	—	—	—	—	—	—	18.417	177.595	Flétan.												
Koningsvisch	34.465	84.432	—	—	—	—	—	—	34.465	84.432	Surmulet.												
Kabeljauw	gr.	583.177	2.466.862	212	1.120	—	—	40	254	583.429	2.468.236	gr.											
	midd.	1.296.724	3.432.922	788	2.755	560	2.910	633	1.920	1.298.705	3.440.507	moyen.											
	kl.	758.274	1.617.543	5.790	10.023	4.650	20.407	7.798	19.937	776.512	1.667.910	pet.											
	ongekl.	—	—	335	550	360	989	4.780	13.021	5.475	14.560	non cl.											
Tot.	2.638.175	7.517.327	7.125	14.448	5.570	24.306	13.251	35.132	2.664.121	7.591.213	Tot.												
Klipvisch	265.732	472.712	—	—	—	—	—	—	265.732	472.712	Sébaste.												
Knorhaan	603.488	643.827	4.810	7.155	27.835	32.928	11.477	22.450	647.610	706.360	Gronadin.												
Koolvisch	827.192	1.338.287	—	—	—	—	—	—	827.192	1.338.287	Colin.												
Leng	187.109	407.359	—	—	—	—	—	—	187.109	407.359	Lingue.												
Lem	11.010	15.235	—	—	—	—	—	—	11.010	15.235	Brosme.												
Moolmeid	gr.	36.056	332.932	—	—	—	—	—	36.056	332.931	gr.												
	midd.	151.131	704.179	—	—	—	—	—	151.131	704.179	moyen.												
	kl.	228.014	446.810	—	—	—	—	—	228.014	446.810	pet.												
	ongekl.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	non cl.												
Tot.	415.201	1.483.920	—	—	—	—	—	—	415.201	1.483.920	Tot.												
Pladijs	gr.	136.438	650.119	4.290	25.093	17.165	78.918	32.500	201.810	190.393	gr.												
	midd.	741.146	3.164.952	18.154	100.485	142.982	757.041	36.616	147.823	938.898	4.170.301	moyen.											
	kl.	1.482.365	2.104.769	34.894	125.608	154.359	664.334	115.340	196.900	1.786.958	3.091.611	pet.											
	ongekl.	—	—	46.706	74.581	256.083	327.830	4.130	14.882	306.919	417.293	non cl.											
Tot.	2.359.949	5.919.840	104.044	325.767	570.589	1.828.123	188.586	561.415	3.223.168	8.635.145	Tot.												
Poor	47.720	33.803	4.790	1.767	31	180	273	363	52.814	36.113	Scauret.												
Rog	2.333.347	5.564.632	21.212	76.113	287.737	643.368	73.091	241.138	2.715.387	6.525.251	Raie.												
Rog (Keel)	295.254	1.003.121	30	119	—	—	100	287	295.384	1.003.527	Raie (radiée).												
Roodbaard.	183.846	570.699	59	324	9.625	38.222	1.329	4.287	194.859	613.532	Rouget.												
Schar.	156.888	523.528	13.803	58.578	50.012	209.546	37.120	160.482	257.823	952.134	Limande.												
Schaat	239.271	764.609	—	—	22	115	—	—	239.293	764.724	Flotte.												
Schelvish	gr.	174.017	896.221	—	—	—	—	—	174.017	896.221	gr.												
	midd.	209.894	970.716	—	—	—	—	—	209.894	970.716	moyen.												
	kl.	362.829	903.446	—	—	—	—	—	362.829	903.446	pet.												
	ongekl.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	non cl.												
Tot.	746.740	2.770.383	—	—	—	—	—	—	746.740	2.770.383	Tot.												
Schol (Schotsche)	438.767	1.507.410	—	—	—	—	—	—	438.767	1.507.410	Sole d'Ecosse.												
Schol (Steen).	202.731	1.002.304	25	36	162	947	232	409	203.150	1.003.696	Sole limande.												
Steenpost	332.864	555.046	90	93	200	385	2.317	3.167	335.471	558.691	Tacaud.												
Steur.	2.417	35.270	—	—	—	—	200	175	2.617	35.445	Esturgeon.												
Tarbot	gr.	123.721	1.617.359	3.057	41.322	—	—	2.617	41.847	129.395	1.700.528	gr.											
	midd.	190.682	1.871.448	221	2.777	5.785	80.379	1.949	28.325	198.637	1.982.929	moyen.											
	kl.	134.903	890.529	28	196	82.192	963.205	1.759	15.145	218.882	1.869.085	pet.											
	ongekl.	—	—	—	—	13.279	85.517	7.361	80.166	20.640	165.683	non cl.											
Tot.	449.306	4.379.336	3.306	44.295	101.256	1.129.111	13.686	165.483	567.554	5.718.225	Tot.												
Tong.	gr.	698.317	8.802.769	6.212	92.856	30.488	389.921	9.366	132.160	744.383	9.417.706	gr.											
	midd.	506.454	7.921.093	12.096	175.002	37.901	560.346	17.486	259.461	573.937	8.915.902	moyen.											
	kl.	340.418	4.504.384	11.709	90.842	195.315	2.688.162	14.928	114.657	562.370	7.398.045	non cl.											
	ongekl.	178.214	1.531.284	1.877	8.601	556	7.483	7.726	86.031	188.373	1.633.399	Tot.											
Tot.	1.723.403	22.759.530	31.894	367.301	264.260	3.645.912	49.506	592.309	2.069.063	27.365.052	Tot.												
Vlaswitting.	182.029	413.970	—	—	—	—	—	—	182.029	413.970	Merlan jaune.												
Witting	1.564.516	2.736.781	77.472	79.569	272.630	397.505	52.452	76.226	1.967.070	3.290.081	Merlan.												
Zeebars	48.065	60.879	—	—	700	895	—	—	48.765	61.774	Bar.												
Zeehaai	387.010	349.890	450	518	15.585	8.990	1.343	1.350	404.388	360.748	Squale pélerin.												
Zeehond	227.605	199.768	1.595	1.518	33.625	24.425	13.830	17.206	276.655	242.917	Petite roussette.												
Zeepaling	114.941	279.137	30	21	545	669	418	1.229	115.934	281.056	Congre.												
Zeewolf	27.454	42.070	20	26	—	—	490	562	27.964	42.658	Loup de mer.												
Zonnevisch	85.870	277.488	—	—	75	410	90	354	86.035	278.252	Dorée.												
Andere soorten.	48.631	92.532	—	—	1.195	1.878	40	54	49.866	94.464	Autres espèces.												
Totaal I.	17.922.945	67.958.274	282.902	1.071.304	1.756.111	8.973.706	467.742	1.953.917	20.429.700	79.957.201	Total I.												
II. — Pelagische visch.												II. — Poisson pélagique.											
Haring	13.862.393	6.575.756	75	74	450	660	144.408	251.363	14.007.326	6.827.853	Hareng.												
Makreel	575.069	1.089.572	—	—	—	—	—	—	575.069	1.089.572	Maquereau.												
Sprot.	483.131	546.965	—	—	26.935	50.412	319.043	418.161	829.109	1.015.538	Esprot.												
Andere soorten.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Autres espèces.												
Totaal II	14.920.593	8.212.293	75	74	27.385	51.072	463.451	669.524	15.411.504	8.932.963	Total II.												
III. — Week- en Schaaldieren.												III. — Crustacés et Mollusques.											
Kinkhorens.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Buccins.												
Krabben.	31.434	16.517	—	—	—	—	304	428	31.738	16.945	Crabes.												
Kreeften	3.198	52.353	187	5.446	146	1.567	749	10.664	4.280	70.030	Homards.												
Kreeftjes	239.251	504.302	—	—	—	—	—	—	239.251	504.302	Petits homards.												
Garnalen.	956.499	4.376.996	96.760	445.470	1.361.042	6.267.582	256.668	1.014.558	2.670.969	12.104.606	Crevettes.												
Inktvisch	8.407	2.021	—	—	—	—	—	—	8.407	2.021	Seiche.												
Andere soorten.	41.065	53.673	—	—	—	—	—	—	41.065	53.673	Autres espèces.												
Totaal III	1.279.854	5.005.862	96.947	450.916	1.361.188	6.269.149	257.721	1.025.650	2.995.710	12.751.577	Total III.												

N. B. — Vier motorvaartuigen, thuishoorende te Antwerpen, metende samen 174 B. T. en visschende met de Deense zegen, hebben bovendien, op 410 vischdagen, 159.064 kg. visch in Belgische en 18.910 kg. in vreemde havens geland (waaronder 165.738 kg. pladijs en schar) voor eene totale waarde van 653.400 fr. Voor verdere bijzonderheden wordt verwezen naar de uitgaven van den Centralen Dienst voor de Statistiek (Ministerie van Binnenlandsche Zaken).  
 Quatre bateaux à moteur, ayant comme port d'attache Anvers, jaugeant ensemble 174 T. B., ont exercé la pêche à la senne danoise et débarqué, en 410 jours de pêche, 159.064 kg. de poisson dans des ports belges et 18.910 kg. dans des ports étrangers, pour une valeur totale de 653.400 fr. (la plie et la limande interviennent pour 165.738 kg.).  
 Pour de plus amples renseignements, il y a lieu de consulter les publications du Service Central de Statistique (Ministère de l'Intérieur).

**BELGISCHE VAARTUIGEN DIE IN DE WESTERSCHELDE GEVISCHT HEBBEN BIJ TOEPASSING DER ARTIKELEN 6-11  
DER OVEREENKOMST VAN 'S GRAVENHAGE. (VERKLARING VAN 27 FEBRUARI 1893).**

**EMBARCATIONS BELGES QUI ONT PECHE DANS L'ESCAUT OCCIDENTAL, CONFORMEMENT AUX ARTICLES 6-11  
DE LA CONVENTION DE LA HAYE. (DECLARATION DU 27 FEVRIER 1893).**

(1935)

AANLEGPLAATSEN — PORT D'ATTACHE	AANTAL VAARTUIGEN — NOMBRE DE BATEAUX						GEZAMENLIJKE TONNEMAAT — TONNAGE TOTAL	AANTAL OPVARENDEN — NOMBRE D'HOMMES D'EQUIPAGE
	Opene — Ouverts		Half gedekte — Mi-pontés		Gedekte — pontés			
	met motor — avec moteur	zonder motor — sans moteur	met motor — avec moteur	zonder motor — sans moteur	met motor — avec moteur	zonder motor — sans moteur		
Antwerpen. — Anvers. . .	—	—	1	—	—	—	3	3
Berendrecht . . . . .	—	—	1	—	—	—	10	3
Doel . . . . .	—	—	1	—	—	—	4	2
Kieldrecht . . . . .	3	—	—	—	—	—	39	7
Rupelmonde . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Bouchaute . . . . .	—	—	4	9	—	—	94	31
Mariekerke. . . . .	—	—	—	1	—	—	2	2
Zantvliet. . . . .	4	—	3	—	—	—	30	14
TOT. 1935 . .	7	—	10	10	—	—	182	62
» 1934 . .	6	3	6	12	—	—	172	62
» 1933 . .	4	1	5	13	—	—	183	54
» 1932 . .	3	2	5	19	—	—	188	67
» 1931 . .	4	—	6	18	—	—	220	66
» 1930 . .	1	2	2	20	—	—	197	59
» 1929 . .		2		23		—	211	60
» 1928 . .		10		22		—	216	74
» 1927 . .		1		18		—	161	45



